

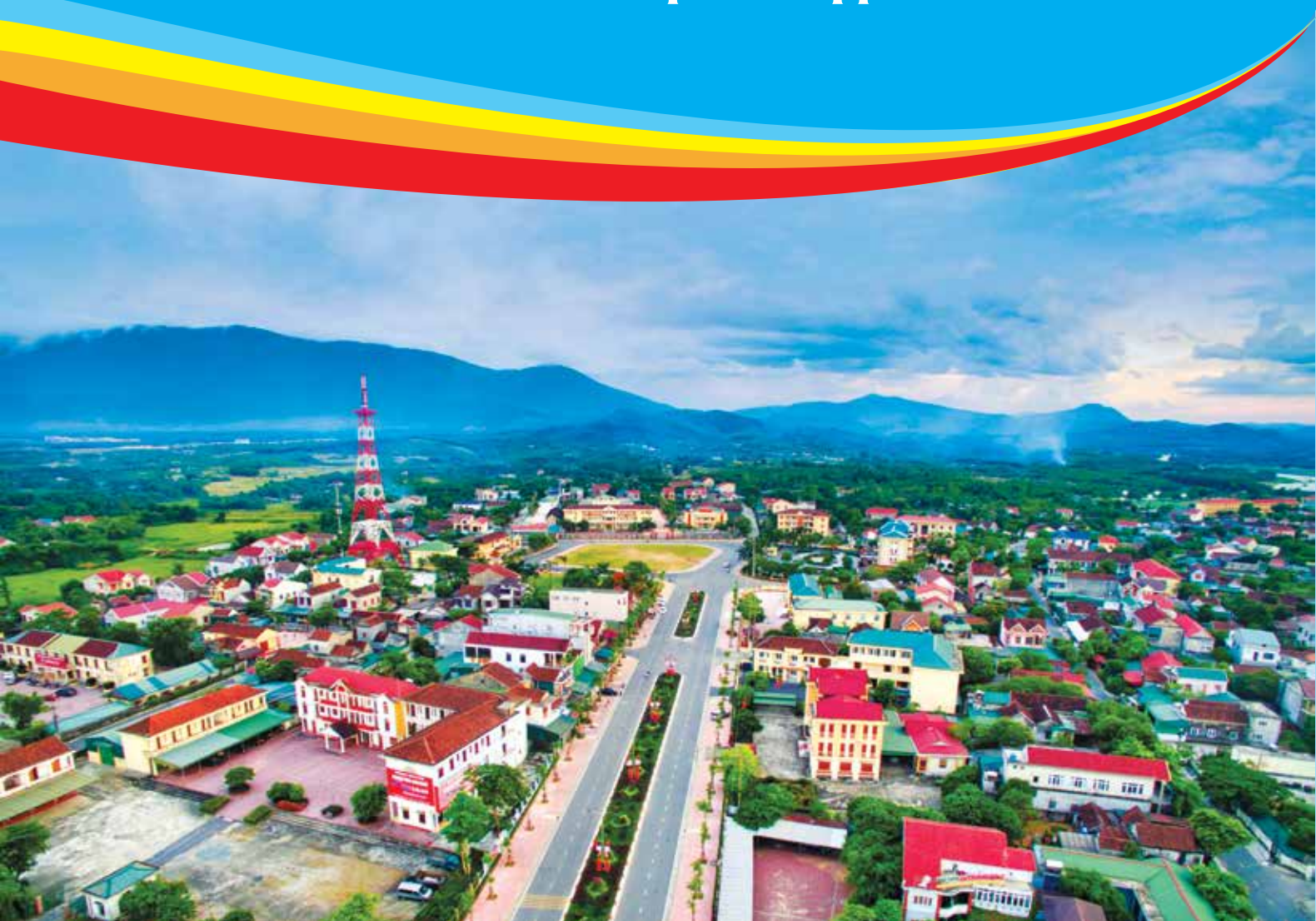


THỊ XÃ KỲ ANH

Kỳ Anh Town

CƠ HỘI ĐẦU TƯ & PHÁT TRIỂN

Investment & Development opportunities



**CHÀO MỪNG ĐẠI HỘI ĐẢNG BỘ THỊ XÃ LẦN THỨ II, NHIỆM KỲ 2020 - 2025
VÀ KỶ NIỆM 5 NĂM THÀNH LẬP THỊ XÃ KỲ ANH (2015-2020)**

**WELCOME TO THE 2nd PARTY CONGRESS OF KY ANH TOWN FOR 2020-2025 TERM AND
THE FIFTH ANNIVERSARY OF THE TOWN'S ESTABLISHMENT (2015-2020)**

MỤC LỤC

TABLE CONTENT

GIỚI THIỆU 04	CƠ HỘI ĐẦU TƯ 32
Introduction	Investment opportunities
• Vị trí địa lý 05	1. Các lĩnh vực thu hút đầu tư 33
Geographical location	Fields for calling for investment
• Điều kiện tự nhiên 06	2. Chính sách thu hút đầu tư vào khu kinh tế Vũng Áng 34
Natural conditions	Investment incentive policies in Vung Ang economic zone
• Kinh tế 07	3. Cam kết của chính quyền địa phương ... 37
Economy	Commitments of local government
• Nguồn nhân lực 08	DANH MỤC CÁC DỰ ÁN 38
Human resources	A list of projects
TIỀM NĂNG VÀ THẾ MẠNH KINH TẾ 09	1. Dự án đầu tư trên địa bàn đã triển khai đi vào hoạt động có hiệu quả 39
Economic potentials and strengths	Investment projects have been put into operation effectively
1. Lợi thế về tài nguyên khoáng sản 10	2. Dự án lớn đầu tư trên địa bàn đã được cấp có thẩm quyền phê duyệt, đang tổ chức triển khai xây dựng 41
Advantages of natural resources and minerals	Large investment projects that have been approved by competent authorities
2. Lợi thế về quy hoạch vùng kinh tế 12	3. Các dự án kêu gọi đầu tư vào Kỳ Anh phù hợp với quy hoạch phát triển 42
Advantages of economic region planning	Projects calling for investment in Ky Anh town according to the development plan
3. Lợi thế về giao thông 15	NHỮNG ĐỊA CHỈ CẦN BIẾT 44
Advantages of transportation	Contact Addresses
4. Lợi thế về các dự án, khu công nghiệp trọng điểm 16	
Advantages of key projects and industrial zone	
5. Lợi thế về kết cấu hạ tầng 19	
Advantages of infrastructure	
6. Lợi thế về du lịch 21	
Advantages of tourism	
ĐỊNH HƯỚNG PHÁT TRIỂN 22	
Development orientations	
1. Định hướng chung 23	
General orientation	
2. Định hướng phát triển các khu vực đô thị 24	
Orientation for urban development	

GIỚI THIỆU

INTRODUCTION

Thị xã Kỳ Anh được thành lập năm 2015 theo Nghị quyết 903, ngày 10/4/2015 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội, trên cơ sở điều chỉnh địa giới hành chính huyện Kỳ Anh. Hiện nay, thị xã có 06 phường: Hưng Trí, Kỳ Trinh, Kỳ Liên, Kỳ Long, Kỳ Phương, Kỳ Thịnh và 05 xã: Kỳ Hà, Kỳ Ninh, Kỳ Hoa, Kỳ Lợi, Kỳ Nam.

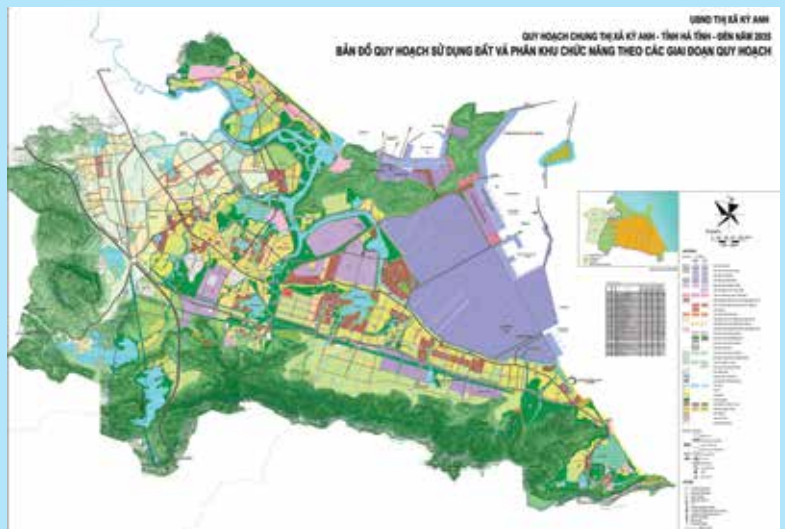
Ky Anh town was established in 2015 under the Resolution No. 903 dated April 10, 2015 of the Standing Committee of the National Assembly, on the basis of adjusting the administrative boundaries of Ky Anh district. Currently, it has six wards, namely Hưng Trí, Kỳ Trinh, Kỳ Liên, Kỳ Long, Kỳ Phương, Kỳ Thịnh and five communes of Kỳ Hà, Kỳ Ninh, Kỳ Hoa, Kỳ Lợi and Kỳ Nam.



Đường vào Trung tâm hành chính thị xã
Road to the administrative center of town

Có vị trí chiến lược, những tiềm năng thế mạnh vượt trội, thị xã Kỳ Anh xác định mục tiêu phát triển thành trung tâm kinh tế tổng hợp phía Nam của tỉnh, trong đó trọng tâm là Khu kinh tế Vũng Áng với các ngành kinh tế chủ đạo là công nghiệp và dịch vụ cảng biển, kết hợp hài hòa với du lịch, dịch vụ, nông – lâm nghiệp; là đô thị có vai trò trong việc thúc đẩy phát triển kinh tế - xã hội của vùng Bắc Trung bộ.

With its strategic location and outstanding potentials, Ky Anh town targets its development objective of becoming an comprehensive economic center of the Southern part of the province, with a focus on Vung Ang Economic Zone, key economic sectors of which will be industry and port services, in a harmony combination with tourism, services, agriculture and forestry; of being an urban area having a role in promoting socio-economic development of the Northern Central Region.



Quy hoạch chung thị xã Kỳ Anh đến năm 2035
General planning of Kỳ Anh town to 2035

VỊ TRÍ ĐỊA LÝ

Thị xã Kỳ Anh nằm cách thành phố Hà Tĩnh 60 km về phía nam, cách thành phố Đồng Hới (Quảng Bình) khoảng 100 km về phía Bắc.

Ky Anh town is located in the south of Ha Tinh province, 60 km far from Ha Tinh city and about 100 km far from Dong Hoi City (Quang Binh province) Southwards.

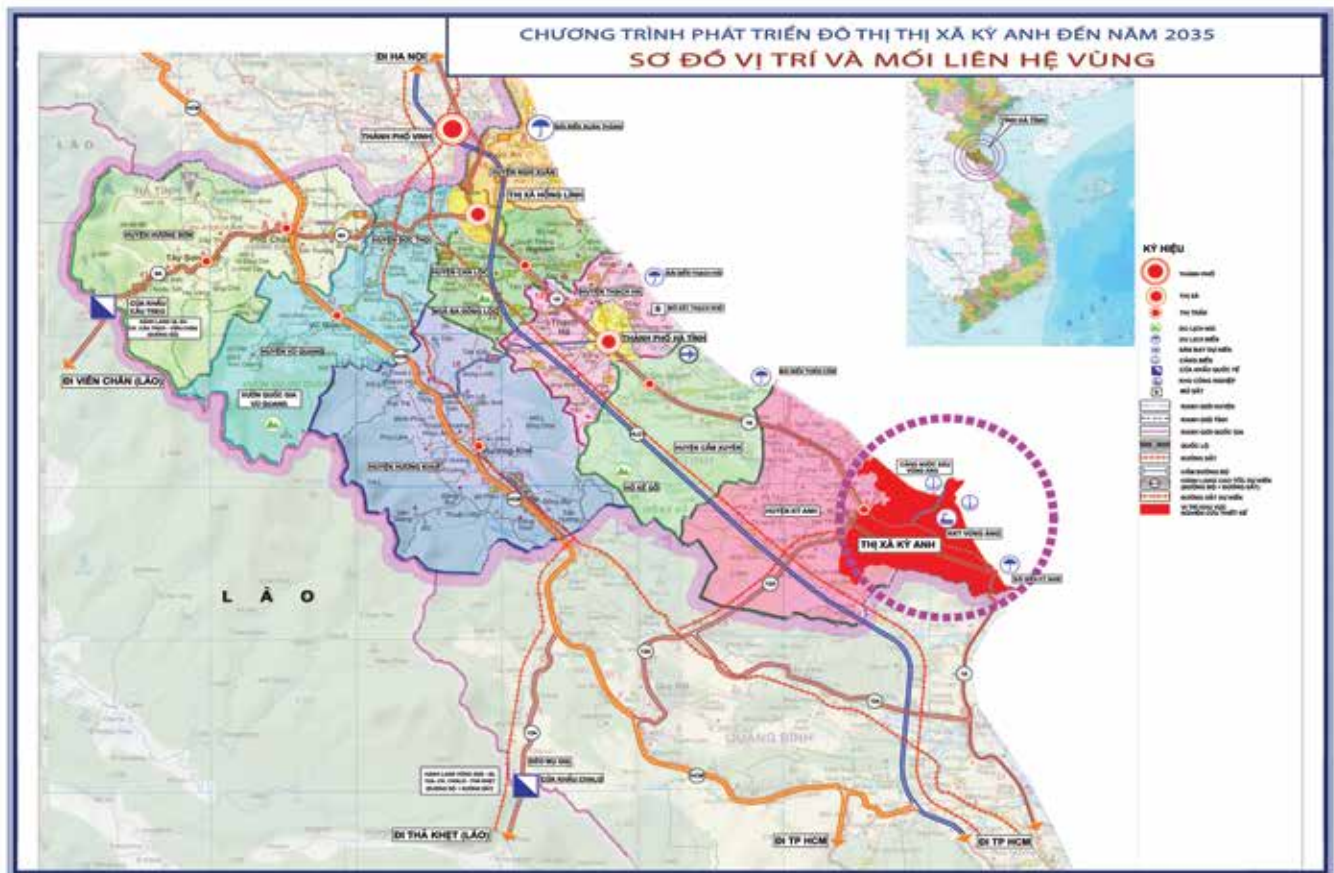
GEOGRAPHICAL LOCATION

Tiếp giáp:

- + Phía Đông và phía Bắc giáp Vịnh Bắc bộ (Biển Đông)
- + Phía Tây giáp huyện Kỳ Anh
- + Phía Nam giáp huyện Quảng Trạch, tỉnh Quảng Bình

Bounderies:

- + Bordered by the Gulf of Tonkin (East Sea) to the East and the North
- + Bordered by Ky Anh district to the West
- + Bordered by Quang Trach district, Quang Binh province to the South



Sơ đồ vị trí và mối liên hệ vùng của thị xã
Map of location and regional connection of the town

ĐIỀU KIỆN TỰ NHIÊN NATURAL CONDITIONS

- Diện tích tự nhiên: 28.025 ha.
- Địa hình gồm đồi, núi, đồng bằng và biển.
- Vùng biển của thị xã có cụm cảng nước sâu Vũng Áng - Sơn Dương, giữ vai trò quan trọng về An ninh - Quốc phòng và giao thông hàng hải của khu vực và quốc tế.

- Natural area: 28,025 hectares.
- Its terrain consists of hills, mountains, plains and the sea.
- Its sea area includes Vung Ang - Son Duong deep-sea port playing an important role in the national security and defense and maritime transport of the regionally and internationally.



KINH TẾ

- Tốc độ tăng trưởng giá trị sản xuất bình quân giai đoạn 2015 - 2020 đạt 15,05%. Năm 2020: quy mô nền kinh tế đạt 37.045,4 tỷ đồng; tỷ trọng: nông nghiệp 2,29%, công nghiệp - xây dựng 81,2%, dịch vụ 16,51%. Toàn thị xã hiện có 420 mô hình kinh tế cho thu nhập khá, 856 doanh nghiệp, 6 HTX.

- Tăng trưởng các ngành Thương mại - Dịch vụ bình quân đạt 15,9%/năm. Có 4 sản phẩm OCOP gồm: nước mắm Luan Nghiep, Nhất Ninh, Mạnh Cường và cá mòi cơm Luan Nghiep.

- Lĩnh vực phát triển chủ đạo của thị xã Kỳ Anh là công nghiệp luyện kim, chế biến chế tạo các sản phẩm sau thép, sản xuất nhiệt điện, điện khí, công nghiệp phụ trợ, Logistic gắn với Cụm cảng nước sâu, thương mại, dịch vụ, du lịch...



Nước mắm Kỳ Ninh đạt chuẩn OCOP 3 sao đảm bảo yêu cầu sản xuất và làm chín bằng ánh sáng tự nhiên của Mặt trời
Ky Ninh fish sauce is certified 3-star OCOP with assured production under the sun's natural light



Nhà máy điện Công ty Formosa Hà Tĩnh
Ha Tinh Formosa Electric Factory



Tổng Bí thư Nguyễn Phú Trọng và đoàn công tác của Trung ương kiểm tra tiến độ Dự án Formosa Hà Tĩnh
General Secretary Nguyen Phu Trong and the central delegation inspected the progress of Formosa Ha Tinh Project

ECONOMY

- Its average growth rate of production value during the period 2015 - 2020 reaches 15.05%. By 2020, economic scale is expected to reach VND 37,045.4 billion with agriculture account of 2.29%, industry-construction account of 81.2%, and services of 16.51%. The whole town now has 420 economic models with good incomes, 856 enterprises and 6 cooperatives.

- Annual average growth of trade and service sectors reaches 15.9%. It has 4 products certified by the province under the "one commune one product" programme, namely fish sauce of Luan Nghiep, Nhat Ninh, Manh Cuong and tiny anchovy of Luan Nghiep

- The key development fields of Ky Anh town are metallurgy industry, processing and manufacturing of post-steel products, production of thermoelectricity, gas-based power, auxiliary industries, logistics associated with deep sea ports, trade and tourism services.

NGUỒN NHÂN LỰC

Thị xã Kỳ Anh có nguồn nhân lực dồi dào với số lượng 70.500 người, chiếm gần 70% dân số. Người Kỳ Anh hiếu học, cần cù, chịu khó, sáng tạo trong lao động, sản xuất.

Trên địa bàn thị xã có 3 cơ sở đào tạo nghề gồm: Trung tâm Giáo dục Nghề nghiệp - Giáo dục thường xuyên; Trường dạy nghề tư thục và Cao đẳng Công Nghệ Hà Tĩnh (Cơ sở 2). Tỷ lệ lao động qua đào tạo đạt trên 70%.



Formosa Hà Tĩnh là dự án hạt nhân tại KKT Vũng Áng, đóng góp lớn trong thu ngân sách, giải quyết việc làm
Formosa Ha Tinh is a nuclear project in Vung Ang Economic Zone, making a major contribution to budget revenue and job creation

HUMAN RESOURCES

Ky Anh Town has abundant human resource with 70,500 working aged people, accounting for 70% of the population, who are eager to learn, hard-working and creative in labor and production.

In the town, there are 3 vocational training institutions including: Center for Vocational Training and Education; Private Vocational Training School and Ha Tinh Technology College (Campus 2). The rate of trained labor reaches over 70%.



Làm việc trong các doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài, cán bộ, công nhân được tiếp cận với nhiều công nghệ, dây chuyền sản xuất tiên tiến, qua đó nâng cao trình độ, tay nghề
Working in foreign-invested enterprises, officials and workers have access to many advanced technologies and production lines, thereby raising their professional qualifications and skills

TIỀM NĂNG & THẾ MẠNH KINH TẾ

ECONOMIC POTENTIALS AND STRENGTHS

■ CẢNG NƯỚC SÂU VŨNG ÁNG - SƠN DƯƠNG

VUNG ANG - SON DUONG DEEP-SEA PORT

■ KHU LUYỆN GANG THÉP

IRON AND STEEL REFINERY COMPLEX

■ TRUNG TÂM NHIỆT ĐIỆN LỚN NHẤT VIỆT NAM

THE BIGGEST THERMAL POWER CENTRE IN VIETNAM



1. LỢI THẾ VỀ TÀI NGUYÊN, KHOÁNG SẢN

ADVANTAGES OF NATURAL RESOURCES AND MINERALS



Các nguồn Tài nguyên Thiên nhiên



Tài nguyên nước:

nguồn nước mặt, nguồn nước ngầm...



Tài nguyên rừng:

rừng ngập mặn ven biển, rừng tự nhiên...



Tài nguyên biển:

Với bờ biển dài 40 km, Thị xã Kỳ Anh có những lợi thế to lớn nhất là trong đánh bắt, khai thác, nuôi trồng thủy hải sản và phát triển du lịch biển.

Natural resources

- Water resources: surface water, underground water
- Forest resources: coastal mangroves, natural forests
- Marine resources: With a 40 km long coastline, Ky Anh Town bears greatest advantages, especially in fishing, aquaculture and marine tourism.



Rừng ngập mặn tại xã Kỳ Ninh, xã Kỳ Hà
Mangroves in Kỳ Ninh and Kỳ Hà communes



Khai thác thủy hải sản
Exploiting of aquatic products



Bờ biển Kỳ Ninh
Ky Ninh coastline

Bờ biển thị xã Kỳ Anh nhiều rạn ngầm, eo, vũng với các loại hải sản có giá trị, trữ lượng lớn. Ngoài các loại thông thường, có nhiều đặc sản: tôm sú, tôm hùm, mực, rong biển (rong câu, rong mơ tên khoa học là Sazgesium)...

Ky Anh beach has many reefs, straits and puddles of sea water with valuable sea product in large reserves. In addition to the common types, there are many specialties such as tiger shrimp, lobster, squid, seaweed (Sazgesium).



Mực nhảy, sứa, hải sản... đánh bắt cá
Fishing of shrimp, jellyfish and seafood

2. LỢI THẾ VỀ QUY HOẠCH VÙNG KINH TẾ

ADVANTAGES OF ECONOMIC REGION PLANNING

Theo Quy hoạch chung thị xã Kỳ Anh tỉnh Hà Tĩnh, đến năm 2035 được Thủ tướng Chính phủ phê duyệt, thị xã Kỳ Anh sẽ trở thành đô thị công nghiệp với tính chất là trung tâm kinh tế tổng hợp phía Nam của tỉnh Hà Tĩnh với các ngành kinh tế chủ đạo là công nghiệp và dịch vụ cảng biển, kết hợp hài hòa với các ngành kinh tế: du lịch, dịch vụ, nông - lâm nghiệp.

According to the master plan of Ky Anh town to 2035 approved by the Prime Minister, Ky Anh town will become an industrial city in capacity of an integrated economic center in the Southern part of the province with key economic sectors being port industry and service, harmoniously combined with tourism, service, agriculture and forestry.



Luyện gang thép
Iron and steel refining

Trên địa bàn có Khu kinh tế Vũng Áng là Khu kinh tế trọng điểm của cả nước.

Khu Kinh tế Vũng Áng có diện tích 22.781ha, với địa thế thuận lợi, hạt nhân là cụm cảng nước sâu Vũng Áng - Sơn Dương (sâu nhất khu vực Bắc Trung Bộ), cho phép tàu có tải trọng từ 30 - 50 vạn tấn cập bến... Ngoài ra, cảng Vũng Áng còn là cửa ngõ ra biển của nước bạn Lào và Thái Lan.

It holds Vung Ang Economic Zone, a national key economic zone.

Vung Ang Economic Zone is in an favorable topographic area of 22,781 ha, with heart point being Vung Ang - Son Duong deep-sea port cluster (the deepest in the North Central region), accommodatable to vessels of 300-500 thousand tons tonnage. In addition, Vung Ang port is also the gateway to the sea of Laos PDR and Thailand.



Với sự đầu tư chiến lược, hiện nay, cảng nước sâu Vũng Áng - Sơn Dương đang ngày càng phát huy sự ưu việt trên bản đồ hàng hải quốc tế.
With strategic investment, Vung Ang - Son Duong deep-sea port is increasingly promoting its advantages on the international maritime map.

- Khu kinh tế Vũng Áng đã thu hút 137 dự án đầu tư còn hiệu lực, trong đó có 80 dự án đầu tư trong nước với tổng vốn đăng ký 51.690 tỷ đồng và 57 dự án đầu tư nước ngoài với tổng vốn đăng ký 13,569 tỷ USD.

- Bên cạnh lĩnh vực gang thép, nhiệt điện, thời gian gần đây, một số nhà đầu tư lớn trên thế giới đã và đang khảo sát, tìm hiểu để đầu tư các lĩnh vực liên quan cảng biển và logistics, điện khí, sản xuất, lắp ráp ô tô ...

- Các doanh nghiệp trong KKT Vũng Áng trở thành nguồn đóng góp chủ đạo vào ngân sách. Trung bình mỗi năm, KKT Vũng Áng đóng góp xấp xỉ 60% tổng thu toàn tỉnh.

- Vung Ang Economic Zone has attracted 137 investment projects, including 80 domestic investment projects with total registered capital of VND 51,690 billion and 57 foreign investment projects with total registered capital of USD 13.569 billion.

- In addition to iron and steel refinery and thermoelectricity, a number of big investors in the world have been surveying to invest in seaport, logistics, automobile production and assembly related fields.

- Enterprises in Vung Ang Economic Zone are key contributing sources to the state budget. On average, 60% of the total annual revenue of the province come from the Economic Zone.



Sản phẩm thép cuộn cán nóng của Công ty TNHH Gang thép Hưng Nghiệp Formosa Hà Tĩnh (FHS)
Hot rolled steel products of Hung Nghiep Formosa Iron and Steel Co., Ltd of Ha Tinh (FHS)

Quy hoạch Trung tâm logistics và dịch vụ hậu cảng Sơn Dương theo tỷ lệ 1/500 tại Khu kinh tế Vũng Áng thuộc quy hoạch chung thị xã Kỳ Anh, tỉnh Hà Tĩnh với mục tiêu đến năm 2035 là Trung tâm logistics phục vụ không chỉ trong phạm vi Hà Tĩnh, khu vực miền Trung mà còn kết nối với hành lang kinh tế Đông - Tây và phục vụ các hoạt động giao thương Quốc tế.

Planning of Son Duong Logistics and Post-Port services Center at 1/500 scale in Vung Ang Economic Zone under the master planning of Ky Anh town, Ha Tinh province aims to create a logistics center by 2035 to serve not only within Ha Tinh province and the central region but also the connected East-West economic corridor and international commercial transactions.



Quy hoạch Logistics tại Vũng Áng - Sơn Dương
Logistics planning in Vung Ang – Son Duong

Trung tâm Logistics và Dịch vụ hậu cảng Sơn Dương sẽ là cơ sở để Hà Tĩnh xác định mô hình đầu tư quản lý kinh doanh Trung tâm, thu hút các doanh nghiệp tham gia đầu tư xây dựng và khai thác Trung tâm logistics và Dịch vụ hậu cảng Sơn Dương, thúc đẩy hoạt động của cụm cảng Vũng Áng - Sơn Dương, từ đó góp phần phát triển ngành dịch vụ logistics tỉnh Hà Tĩnh và hỗ trợ các ngành công nghiệp, thương mại, dịch vụ phát triển.

Son Duong Logistics and Post-Port Service Center will be the basis for Ha Tinh to identify a model for investment and business management, attract businesses to invest in construction and operation of Logistics and Post- Port -Service Center, promoting the operation of Vung Ang - Son Duong Port cluster, thereby contributing to the development of logistics service industry in Ha Tinh province and supporting the development of industry, trade and services.

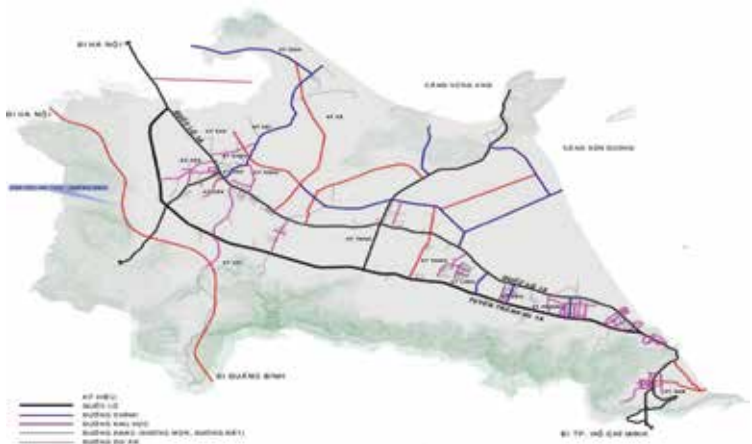


Xuất khẩu thép tại cảng Sơn Dương
Exporting of steel at Vung Ang - Son Duong deep-sea port

3. LỢI THẾ VỀ GIAO THÔNG ADVANTAGES OF TRANSPORTATION

Hệ thống giao thông thuận lợi, nằm giữa 02 sân bay quốc gia, cách sân bay Vinh 100Km; cách sân bay Đồng Hới 60km; Các tuyến giao thông chính của quốc gia đều chạy qua, tuyến Bắc - Nam có Quốc lộ 1A, đường sắt cao tốc và đường bộ cao tốc Bắc Nam đã được quy hoạch và xây dựng; tuyến Đông - Tây và Quốc lộ 12 bắt đầu tại cảng Vũng Áng đi Cửa khẩu Chalo tỉnh Quảng Bình sang Lào và Thái Lan. Hiện tại thị xã Kỳ Anh có 01 bến xe khách chuyên dụng, 01 trạm đăng kiểm xe cơ giới.

Convenient transportation system which is located between 02 national airports, 100km from Vinh airport; 60km from Dong Hoi airport; the main routes of the country run through the town, the North - South route includes National Highway 1A, high-speed rail and North-South highway which have been planned and built; the East - West route and National Road 12 start from Vung Ang port through Chalo border gate of Quang Binh province to Laos and Thai land. Ky Anh town has one specialized bus station, one motor vehicle registration station.



Sơ đồ khung giao thông hiện trạng
Diagram of the current traffic situation

Trên địa bàn có Cảng nước sâu Vũng Áng - Sơn Dương lớn nhất Việt Nam đủ điều kiện cho tàu 300.000 tấn hoạt động. Cảng nước sâu Vũng Áng nằm trên hành lang của các tuyến hàng hải quốc tế, là cửa ngõ ngắn nhất thông ra các hải cảng quốc tế của khu vực Miền Trung Việt Nam, Lào và các tỉnh Đông Bắc Thái Lan. Là động lực cho sự hợp tác giữa đầu tư quốc tế, cùng phát triển giữa Việt Nam với các nước Lào, Thái Lan.

Vung Ang - Son Duong deep-sea port, the largest so in Vietnam is qualified enough for the operation of 300,000-ton vessels. It is located on the corridor of international maritime routes, is the shortest gateway to international ports for the Central region of Vietnam, Laos and the northeastern provinces of Thailand. It is the driving force for international cooperation and investment for a co-development among Vietnam and Laos and Thailand.



Hoạt động xuất dỡ hàng hóa tại Cảng Vũng Áng - Sơn Dương
Loading and unloading goods at Vung Ang – Son Duong deep-sea Port

4. LỢI THẾ VỀ CÁC DỰ ÁN, KHU CÔNG NGHIỆP TRỌNG ĐIỂM

ADVANTAGES OF KEY PROJECTS AND INDUSTRIAL ZONES

Với sức hấp dẫn nội tại cùng nỗ lực thu hút đầu tư của hệ thống chính trị, hiện nay toàn thị xã có 139 dự án có hiệu lực, gồm 82 dự án đầu tư trong nước với tổng mức đầu tư đăng ký 52.395,814 tỷ đồng và 57 dự án đầu tư nước ngoài với tổng mức đăng ký 13,5 tỷ USD. Đây là lợi thế quan trọng nhất để các nhà đầu tư, các doanh nghiệp vừa và nhỏ đầu tư vào các lĩnh vực công nghiệp phụ trợ, thương mại, dịch vụ.

Prolong with its intrinsic attraction and efforts made by the political system to attract investment, up to now, the town has 139 projects in effect, including 82 domestic investment projects with a total registered capital of VND 52,395.814 billion and 57 foreign investment projects with a total registered capital of USD 13.5 billion. This is the most important advantage for investors, small and medium enterprises to invest in auxiliary industries, trade and services.



Khởi công công trình An Việt Phát
Commencement of An Viet Phat work

Nhiều tập đoàn kinh tế lớn đang đầu tư các dự án trọng điểm trên địa bàn thị xã như Formosa (Đài Loan); Mitsubishi (Nhật Bản)... trong nước có Tập đoàn dầu khí Quốc gia, Tập đoàn Vingroup... với các dự án trọng điểm Trung tâm Thương mại Vincom, Trung tâm tiệc cưới Shatico, dự án Khách sạn Happy, Cầu cảng số 3,4,5,6 Cảng Vũng Áng, dự án gia công cấu kiện thép tại Khu công nghiệp Phú Vinh, dự án Nhà máy chế biến lâm sản An Việt Phát...

Many big economic groups are investing in key projects in the town such as Formosa (Taiwan); Mitsubishi (Japan), the National Oil and Gas Group, Vingroup with key projects like Vincom Trade Center, Shatico Wedding Center, Happy Hotel, and wharves No. 3,4,5,6 at Vung Ang Port, steel structures processing project in Phu Vinh Industrial Park, An Viet Phat Forest Product Processing Factory.



Trung tâm Thương mại Vincom Kỳ Anh
Vincom Ky Anh Trade Center

Dự án Khu liên hiệp Gang thép và Cảng biển nước sâu Sơn Dương là dự án đầu tư trực tiếp từ nước ngoài lớn nhất tại Việt Nam đã cơ bản hoàn thành giai đoạn 1 với tổng vốn đầu tư 12,8 tỷ USD.

The Iron and Steel Complex and Son Duong Deep Sea Port Project, the largest foreign direct investment project in Vietnam, basically completed its phase 1 with a total investment of USD 12.8 billion.

Các hạng mục công trình chính của dự án đã đi vào vận hành. Đặc biệt khu luyện gang thép đã cung cấp ra thị trường sản phẩm thép cuộn cán nóng, sản phẩm lần đầu tiên được sản xuất tại Việt Nam là sản phẩm quan trọng nhất trong ngành sản xuất thép, là nguyên liệu đầu vào cho nhiều ngành công nghiệp nặng khác.

The main project's works have been put into operation. Especially, the iron and steel refinery zone has provided the market with hot rolled steel products, the first product produced in Vietnam, the most important product in the steel production industry, and is the input material for many other heavy industries.

Cảng nước sâu Sơn Dương là cảng nước sâu hiện đại và lớn nhất Việt Nam với 11 cầu cảng (giai đoạn 1) có thể tiếp nhận tàu có trọng tải lên đến 30 vạn tấn; Nhà máy nhiệt điện có tổng công suất giai đoạn 1 là 650MW với 5 tổ máy phát điện.

Son Duong deep-sea port is the largest and the most modern deep-water port in Vietnam with 11 wharves (phase 1) capable of accommodating vessels of up to 30,000 tons; The thermal power plant has a total phase 1 capacity of 650MW with 5 power generating mechanic sets.



Khu liên hiệp gang thép và cảng Sơn Dương
Iron and steel complex and Son Duong port

Dự án Nhà máy Nhiệt điện Vũng Áng I do Tập đoàn Dầu khí quốc gia Việt Nam đầu tư, vốn đầu tư 1,56 tỷ USD đã hoàn thành và hòa vào lưới điện quốc gia tháng 12/2013.

Vung Ang I Thermal Power Plant Project invested by Vietnam National Oil and Gas Corporation with capital of US 1.56 billion was completed and connected to the national power grid in December 2013.



Nhà máy Nhiệt điện Vũng Áng 1 là một trong những đơn vị top đầu đóng góp ngân sách
Vung Ang 1 Thermal Power Plant is one of the top contributors to the budget

Khu công nghiệp Phú Vinh với diện tích trên 200 ha đã có 4 doanh nghiệp FDI thuê đất đầu tư vào các lĩnh vực như: Xử lý và tái chế các phụ phẩm ngành thép và phát điện; sản xuất vật liệu chịu lửa, chịu nhiệt; sản xuất, gia công, lắp đặt, chế tạo máy móc cơ khí, chi tiết máy... với tổng mức đầu tư trên 500 tỷ đồng.

There are 4 FDI enterprises leasing land in Phu Vinh Industrial Park, an area of over 200 hectares, to invest in such fields as processing and recycling of by-products of steel industry and power generation; production of fire-resistant and heat-resistant materials; manufacturing, processing, installing and production of mechanical machines, machine parts with a total capital of over VND 500 billion.



Khu Công nghiệp Phú Vinh
Phu Vinh Industrial Park

5. LỢI THẾ VỀ KẾT CẤU HẠ TẦNG

ADVANTAGES OF INFRASTRUCTURE

Hạ tầng cấp điện của thị xã cơ bản đã đáp ứng được nhu cầu sinh hoạt và sản xuất cho người dân đô thị với đầy đủ hệ thống lưới điện cao thế 220kV 110kV, trung thế 35kV 10kV và hạ thế 0.4kV. Ngoài ra, hệ thống điện chiếu sáng cũng đã được xây dựng trên các trục đường chính (tổng số km tuyến phố chính được chiếu sáng khoảng 69,1 km).

The electricity supply infrastructure of the town basically meets the needs of daily life and production for urban people with a full system of 220kV 110kV high voltage grid, medium voltage of 35kV 10kV and low voltage of 0.4kV. In addition, electric lighting system has been built along main roads (the total length of lighted streets is about 69.1 km).



Hệ thống điện chiếu sáng tại tuyến đường Lê Quảng Chí, phường Kỳ Long
Lighting system at Le Quang Chi street, Ky Long ward

Hệ thống cấp nước: Hiện tại, thị xã Kỳ Anh đã xây dựng một số nhà máy nước sạch như: nhà máy nước sạch Vũng Áng 1, công suất 3.000 m³/ngđ; nhà máy nước sạch Vũng Áng 2, công suất 9.000 m³/ngđ, sử dụng nguồn nước thô từ hồ Kim Sơn; nhà máy nước Hoành Sơn công suất 40.000m³/ngđ cấp nước cho Nhiệt điện Vũng Áng 1.

Water supply system: a number of clean water plants have been built in Ky Anh town, namely: Vung Ang 1 clean water plant, with a capacity of 3,000 m³ / day and night; Vung Ang 2 clean water plant with a capacity of 9,000 m³ / day and night, using raw water from Kim Son reservoir; Hoanh Son water plant with a capacity of 40,000m³ / day and night supplying water for Vung Ang 1 Thermal Power Plant.



Hồ chứa nước Kim Sơn (xã Kỳ Hoa, TX Kỳ Anh - Hà Tĩnh)
Kim Son reservoir (Ky Hoa commune, Ky Anh town - Ha Tinh province)

Hệ thống ngân hàng:

Trên địa bàn có khá nhiều điểm giao dịch, chi nhánh của hầu hết ngân hàng lớn: Agribank, Vietcombank, Vietinbank, Sacombank, CoopBank... cơ bản đáp ứng nhu cầu giao dịch của người dân, doanh nghiệp, thuận lợi cho các giao dịch kinh tế.

Banking system:

There are many transaction branches of majority of banks: Agribank, Vietcombank, Vietinbank, Sacombank, CoopBank, etc., basically meeting the transaction needs of people and enterprises, being convenient for economic transactions.



Hoạt động cơ bản của hệ thống ngân hàng VCB, Agribank
Daily activities of VCB and Agribank system

Bưu chính viễn thông và công nghệ thông tin

- Có 3 doanh nghiệp (VNPT, Viettel, FPT) cung cấp dịch vụ Internet băng rộng cố định và 5 doanh nghiệp cung cấp dịch vụ viễn thông, Internet băng rộng di động (VNPT, Viettel, Mobifone, Vietnamobile, Gtel). Cung cấp các dịch vụ viễn thông, Internet chất lượng tốt với giá cước phù hợp, gần như phổ cập đến mọi người dân.

- Mạng lưới điểm phục vụ bưu chính, chuyển phát hoạt động rộng khắp, 100% số xã, phường có điểm phục vụ bưu chính với tổng 16 điểm giao dịch (trong đó 10 điểm BĐVHX).

Post, telecommunications and information technology

- There are 3 enterprises (VNPT, Viettel, FPT) providing fixed broadband Internet services and 5 enterprises providing telecommunication services and mobile broadband Internet (VNPT, Viettel, Mobifone, Vietnamobile, Gtel) providing good quality telecommunication and Internet services at reasonable rates, almost universal to the people.

- The network of postal service and delivery points is widespread in 100% of communes and wards, with a total of 16 transaction points (including 10 CPOs).



Cột truyền hình thị xã
The town television tower

6. LỢI THẾ VỀ DU LỊCH

ADVANTAGES OF TOURISM

Thị xã Kỳ Anh có nhiều di tích, thắng cảnh nổi tiếng được xếp hạng quốc gia như đền thờ Chế thắng phu nhân Nguyễn Thị Bích Châu, Đền thờ công chúa Liễu Hạnh, Đền Eo Bạch; có các bãi biển đẹp như Kỳ Ninh, Hoành Sơn, hệ thống cơ sở hạ tầng ven biển ngày càng được thị xã, tỉnh quan tâm đầu tư, thu hút đông đảo du khách tới tham quan, thưởng ngoạn và nhiều tập đoàn, doanh nghiệp lớn đến đầu tư.

Ky Anh town has many famous relic sites and landscapes of national recognition, such as Nguyen Thi Bich Chau temple, Princess Lieu Hanh Temple, Eo Bach Temple; beautiful beaches such as Ky Ninh, Hoanh Son. Also, coastal infrastructure systems are increasingly invested by the town and the province, attracting more and more visitors and corporations and enterprises investors.



Đền thờ Chế thắng phu nhân
Nguyễn Thị Bích Châu
Nguyen Thi Bich Chau temple



Hoành Sơn Quan
Hoanh Son Gate



Hải đăng Mũi Ròn
Mui Ron Lighthouse



Khu bè nổi Vũng Áng
Vung Ang floating restaurant area



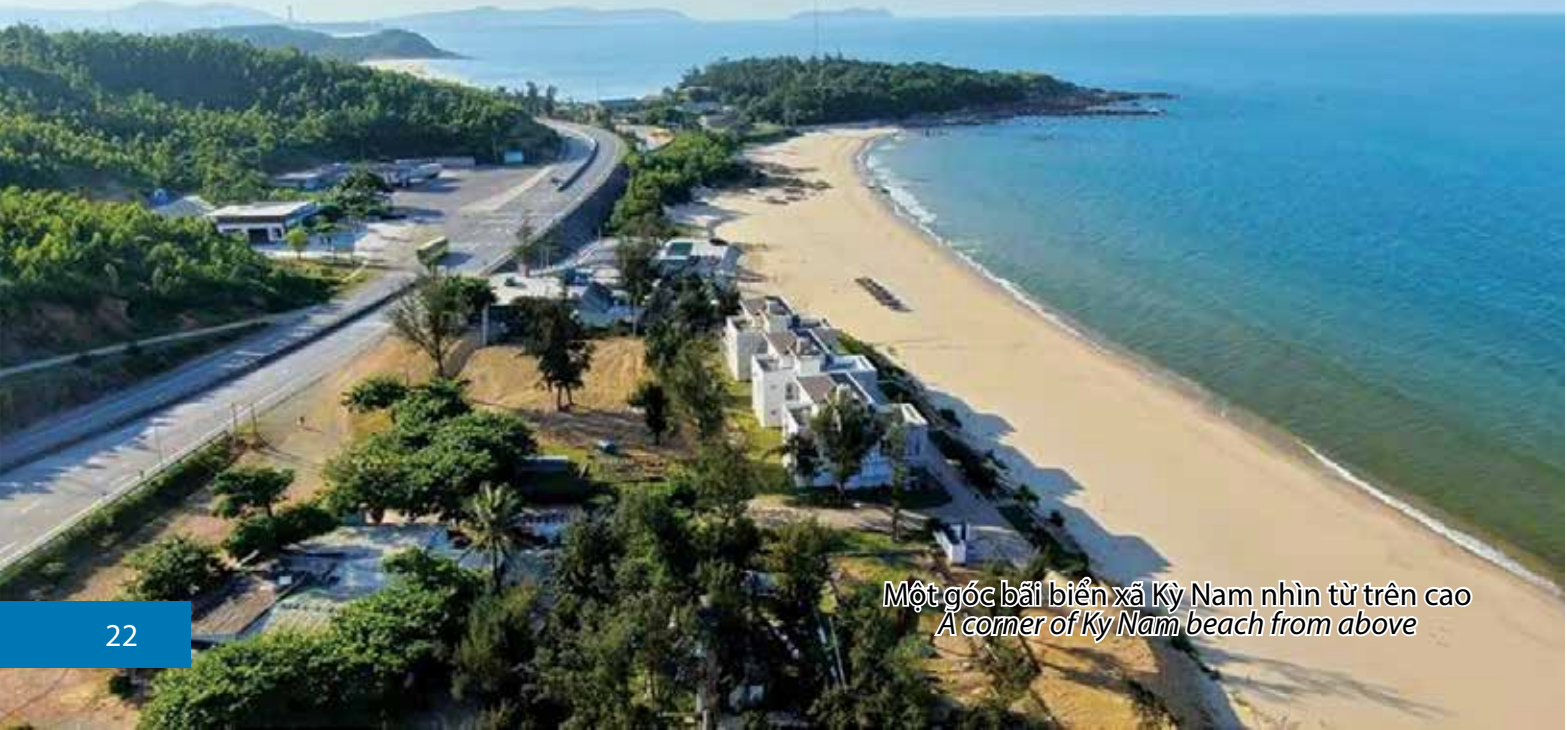
Bãi đá rêu xanh tại biển Hoành Sơn, xã Kỳ Nam
Green moss rocky beach in Hoanh Son beach,
Ky Nam commune

Trên địa bàn thị xã có 58 khách sạn, 134 nhà hàng kinh doanh ăn uống, 34 cơ sở kinh doanh karaoke, trong đó có một số cơ sở nổi bật, hoạt động có hiệu quả như Khách sạn Mường Thanh, Khách sạn Trường Thọ, Khách sạn Happy, các nhà hàng bè nổi Vũng Áng...

In the town, there are 58 hotels, 134 restaurants, 34 karaoke businesses, including such outstanding and effectively operating establishments as Muong Thanh Hotel, Truong Tho Hotel, Happy Hotel, floating restaurants in Vung Ang.

ĐỊNH HƯỚNG PHÁT TRIỂN

DEVELOPMENT ORIENTATIONS

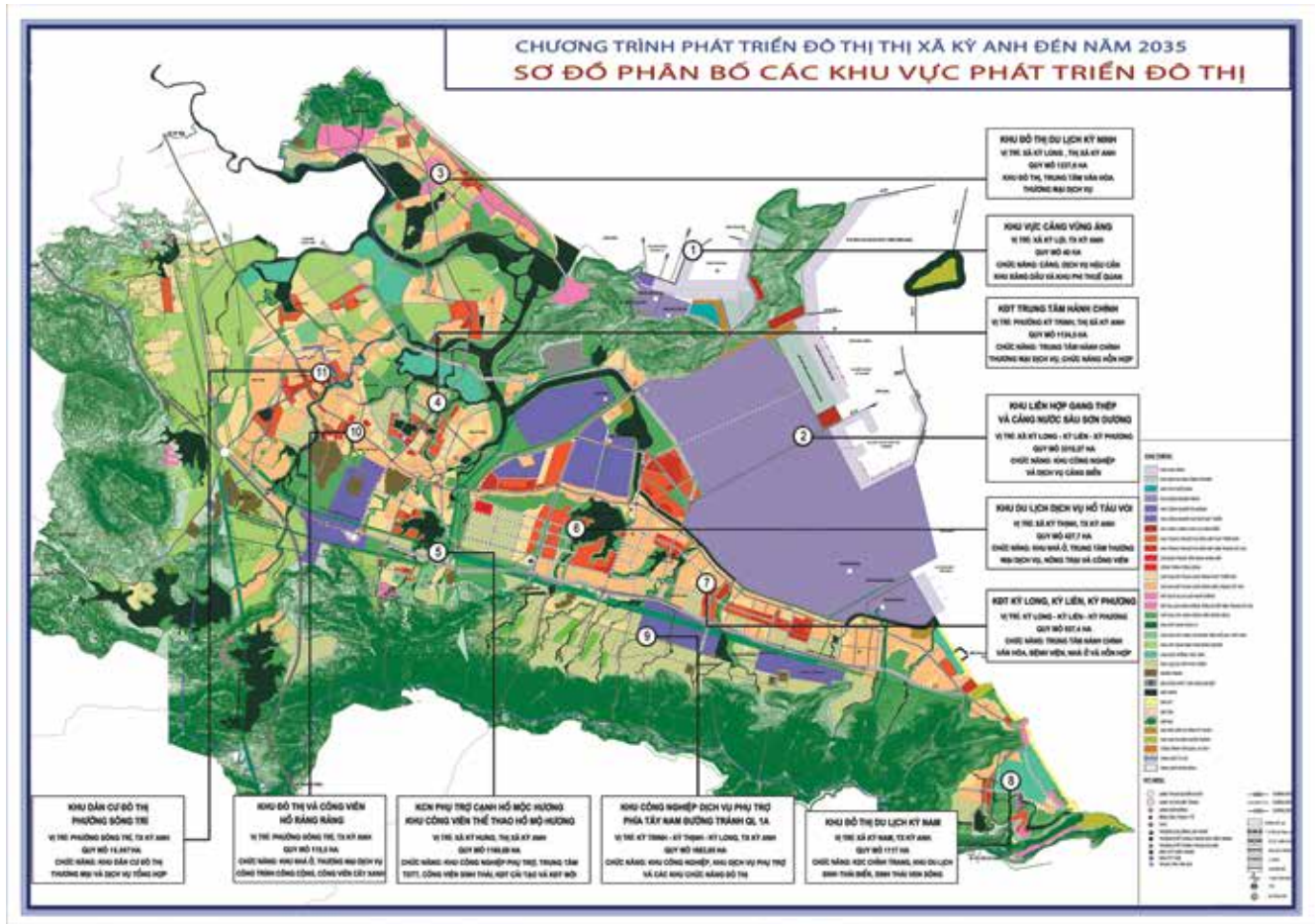


Một góc bãi biển xã Kỳ Nam nhìn từ trên cao
A corner of Ky Nam beach from above

1. ĐỊNH HƯỚNG CHUNG GENERAL ORIENTATION

Tăng cường công tác quy hoạch, quản lý quy hoạch; huy động tối đa mọi nguồn lực để xây dựng và phát triển thị xã Kỳ Anh đạt các tiêu chuẩn thành phố vào năm 2025 và trở thành đô thị loại II vào năm 2035.

Strengthening of planning, planning management; maximized mobilization of all resources to build and develop Ky Anh town to meet city standards by 2025 and become a grade-II city by 2035.



Quy hoạch đô thị thị xã Kỳ Anh đến năm 2035
Urban planning of Ky Anh up to 2035

Nguyên tắc phát triển đô thị

- Ưu tiên cho mục tiêu phát triển công nghiệp và dịch vụ cảng biển, chú trọng phát triển hài hòa các ngành kinh tế khác.
- Định hướng và phân bố không gian phát triển hợp lý, bảo vệ và tôn tạo các giá trị cảnh quan thiên nhiên, tạo bản sắc đô thị.

Principles of urban development

- Priority given to developing of industry and port services, focusing on harmonious development of other economic sectors.
- Orientation and distribution of reasonable development space, protecting and embellishing values of natural landscape, creating urban identity.

2. ĐỊNH HƯỚNG PHÁT TRIỂN CÁC KHU VỰC ĐÔ THỊ ORIENTATION FOR URBAN DEVELOPMENT

Khu vực cảng Vũng Áng: 40 ha

- Bao gồm: Cảng, dịch vụ hậu cảng, kho xăng dầu và khu phi thuế quan
- Công suất cảng 29,7 triệu tấn/năm; tiếp nhận tàu 5 vạn tấn.
- Chú trọng kết nối với hệ thống đường trục chính, đường sắt và khu vực Kỳ Ninh.

Vung Ang Port zone: 40 hectares

- Including: Ports, post-port services, petroleum storage and non-tariff areas
- Port capacity of 29.7 million tons/year; receiving vessels of 50,000 tons.
- Focus on connection with main road system, railways and Ky Ninh area



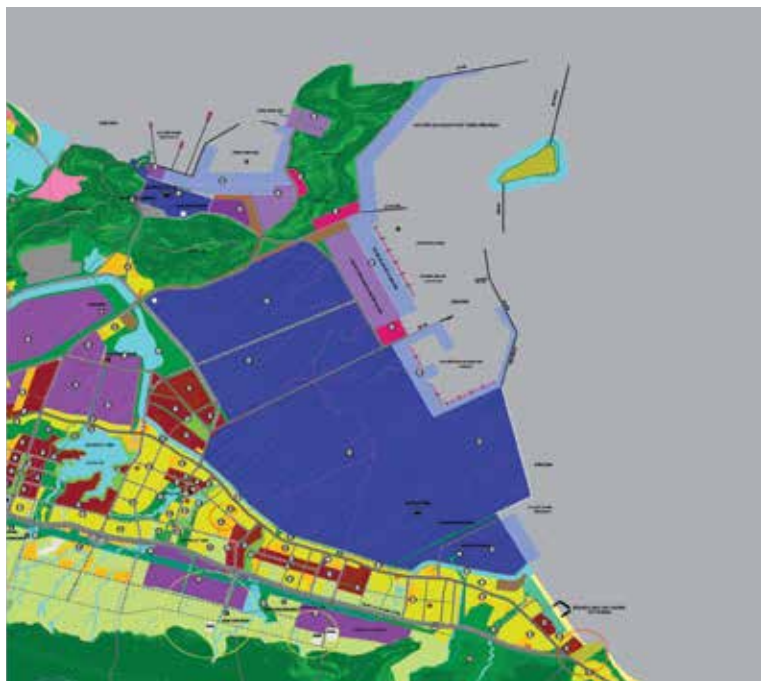
Quy hoạch sử dụng đất khu vực cảng Vũng Áng
Land use planning of Vung Ang Port Zone

Khu vực cảng và công nghiệp Sơn Dương: 3.319 ha

- Ưu tiên cho các nhà máy Công nghiệp gần với cảng biển.
- Bổ sung dịch vụ hỗ trợ, ưu tiên đầu tư xây dựng khu hành chính, dịch vụ cảng Sơn Dương.

Son Duong port and industrial park: 3,319 hectares

- Priority given to Industrial plants associated with seaports.
- Supplementing of supporting services and prioritized investment in construction of Son Duong port services and administrative area.



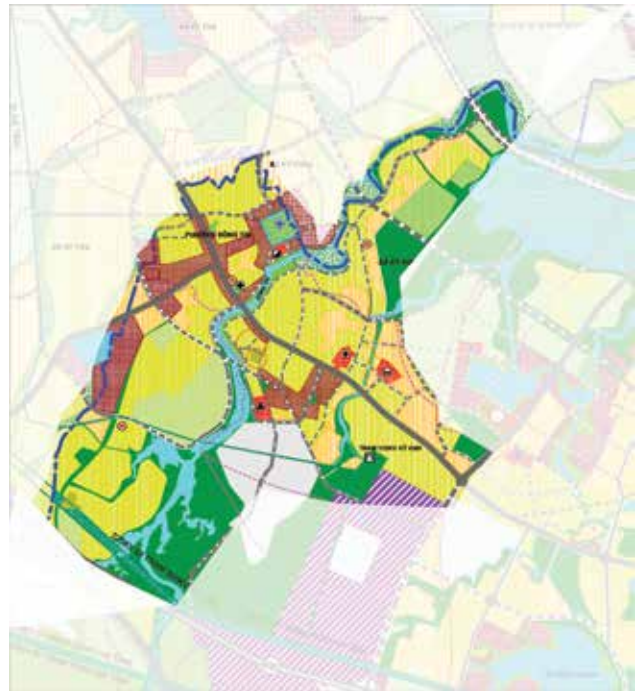
Quy hoạch sử dụng đất khu vực cảng và công nghiệp gần
cảng Sơn Dương
Land use planning of Son Duong port and industrial park

Khu vực Hưng Trí:

- Chú trọng tạo trung tâm đô thị dọc sông Trí, tạo vỉa hè rộng và các quảng trường nhỏ dọc sông.
- Cải tạo, bổ sung không gian công cộng tại khu vực thành cổ, khuyến khích phát triển dịch vụ để hình thành trung tâm đô thị có chất lượng.
- Nâng cấp và hoàn thiện hệ thống giao thông và hạ tầng kỹ thuật, đảm bảo quy chuẩn đô thị.

Hung Tri area

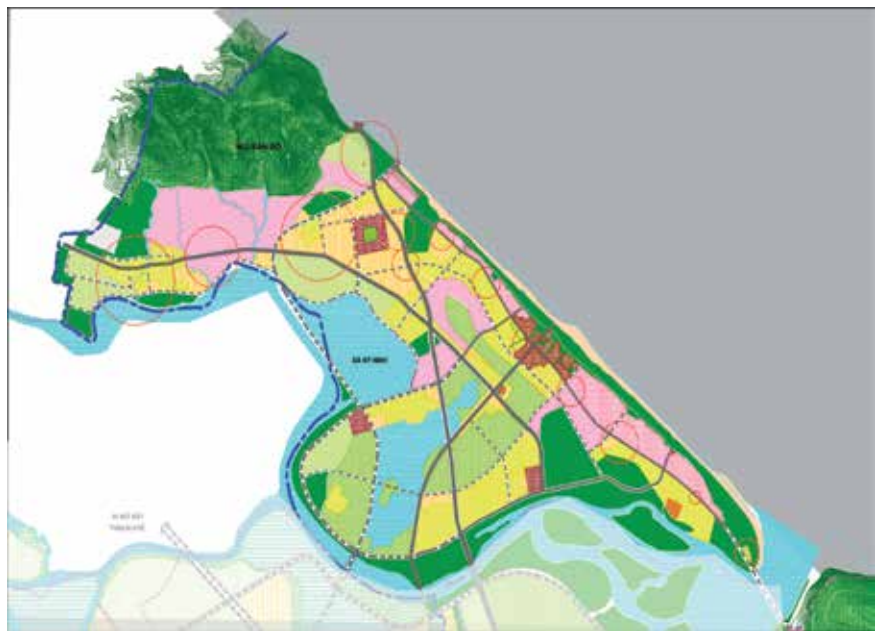
- *Focusing on building an urban center along Tri river, wide sidewalks and small squares along the river*
- *Renovating public spaces, encouraging service development to form a good urban center*
- *Upgrading and finalizing the transport system and technical infrastructure, ensuring urban standards.*



Quy hoạch sử dụng đất Khu vực Hưng Trí
Land use planning of Hung Tri area

Khu vực Kỳ Ninh: 1.338 ha

- Khuyến khích phát triển dịch vụ du lịch trên cơ sở cải tạo, nâng cấp các khu dân cư hiện trạng.
- Quy hoạch khu phố đi bộ - khu trung tâm dịch vụ du lịch, các khu nông nghiệp sạch kết hợp cảnh quan du lịch.
- Tổ chức khu đô thị trung tâm mới có trục cảnh quan chính hướng lên vị trí có tầm nhìn đẹp trên sườn núi Bàn Độ. Chú trọng bố trí các không gian hỗ trợ cho khu di tích Đền bà Bích Châu, nâng cấp, hoàn thiện hệ thống giao thông và hạ tầng kỹ thuật.



Quy hoạch sử dụng đất khu vực Kỳ Ninh
Land use planning of Ky Ninh area

Ky Ninh area: 1,338 hectares

- *Encouraging the development of tourism services by renovating and upgrading the existing residential areas.*
- *Planning of pedestrian street - tourist service centers, clean agricultural areas and tourist landscapes*
- *Developing of a new central urban area with a main landscape axis heading to the beautiful views on Ban Do mountain. Arranging spaces for Madam Nguyen Thi Bich Chau Temple, upgrading and completing the transport system and technical infrastructure.*



Quy hoạch sử dụng đất khu vực Kỳ Hà và cửa sông Quyền
Land use planning of Ky Ha area and Quyen estuary

garden and squares to improve the quality of urban services.

- Reasonably intermingling of new functional areas with existing residential areas, arranging of public greenery strips in combination with pavements, bicycle paths as transitional spaces and ensuring water drainage for existing residential areas.

Khu đô thị trung tâm tại Kỳ Trình:

- Định hướng phát triển khu đô thị hiện đại, hấp dẫn về cảnh quan, du lịch, xây dựng hệ thống mặt nước liên hoàn, nối liền hệ thống sông hồ, vừa tạo cảnh quan du lịch, vừa có thể chuyển đổi ngành nghề từ trồng lúa sang nuôi trồng thủy sản.

- Quy hoạch khu vực dự trữ phát triển trung tâm đô thị mới tại phía Bắc núi Cúp Bắp. Chú trọng cải tạo, nâng cấp các khu dân cư hiện trạng, khuyến khích phát triển dịch vụ đan xen với nhà ở, các khu chức năng mới để hoàn thiện không gian đô thị.

Ky Trinh Central urban area

- Developing of a modern and attractive urban area in terms of landscape and tourism; constructing of a continuous water system, inter-system of rivers and lakes for creating of tourism landscapes and shifting from rice cultivation to aquaculture.

- Planning of a new administrative center in the North of Cup Bap mountain. Focus on renovating and upgrading of the existing residential areas, encouraging the development of services intermingled with housing and new functional areas for a complete urban space.



Quy hoạch sử dụng đất khu đô thị trung tâm tại Kỳ Trình
Land use planning of Ky Trinh Central urban area

Khu vực Kỳ Hà và cửa sông Quyền

- Khuyến khích phát triển du lịch sinh thái;

- Tổ chức khu trung tâm đô thị gắn với vườn hoa, quảng trường để nâng cao chất lượng dịch vụ đô thị.

- Đan xen hợp lý các khu chức năng mới với các khu dân cư hiện trạng, bố trí dải cây xanh công cộng kết hợp với đường dạo, đường xe đạp làm không gian chuyển tiếp và đảm bảo thoát nước cho các khu dân cư hiện hữu.

Ky Ha area and Quyen estuary

- Encouraging of eco-tourism development;

- Developing urban centers with flower

Khu vực Hồ Mộc Hương:

- Khai thác giá trị cảnh quan thiên nhiên hồ Mộc Hương, quỹ đất phía Nam Quốc lộ 1A để xây dựng trung tâm Thể dục thể thao
- Quy hoạch xây dựng các khu công viên đô thị tại khu vực phía đông hành lang điện 500KV, 220KV đến khu trung tâm giáo dục chuyên nghiệp và công nghệ cao.
- Nâng cấp, cải tạo khu dân cư hiện hữu, kết nối tốt với các không gian xây dựng mới, khu vực lập quy hoạch với các khu chức năng lân cận và toàn đô thị.



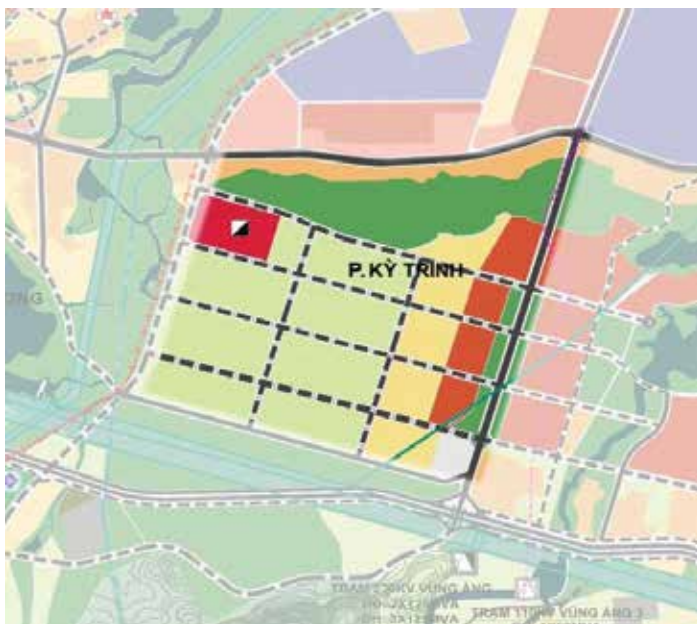
Quy hoạch sử dụng đất khu vực Hồ Mộc Hương
Land use planning of Moc Huong Reservoir

Area of Moc Huong Reservoir

- Exploiting the value of the natural landscape of Moc Huong reservoir, the land fund Southward of National Highway 1 to build a physical fitness and sport center
- Planning of urban parks constructed in the area from East corridor of the 500KV and 220KV electric station to the center for professional and high-tech education.
- Upgrading and renovating of existing residential areas, connecting new construction spaces, planning areas with surrounding functional areas and the whole urban area

Khu đô thị đa chức năng phía Nam núi Động Mầu:

Điều chỉnh từ định hướng quy hoạch phát triển tập trung các trường đại học, giáo dục chuyên nghiệp và công nghệ cao (nằm giữa khu vực hồ Tàu Voi và khu vực hồ Mộc Hương) thành khu đô thị đa chức năng, với trục chính hướng về phía khu vực hồ Tàu Voi và QL12C.



Multifunctional urban area in the South of Dong Mau mountain:

Adjusting of the oriented plan of universities, professional education institutions and high technology in a concentrated area (between Tau Voi reservoir and Moc Huong reservoir) into a multifunctional urban area, with main axis heading to the area of Tau Voi reservoir and National Highway 12C.

Quy hoạch sử dụng đất khu đô thị đa chức năng phía Nam núi Mầu
Land use planning of multifunctional urban area in the South of Mau mountain

Khu đô thị dịch vụ phía Tây đường đi cảng Vũng Áng:

Khuyến khích phát triển dịch vụ đa chức năng về phía tiếp giáp Quốc lộ 1 hiện nay và đường đi cảng Vũng Áng.

The urban service area in the West of the route to Vung Ang port:

Encouraging the development of multi-functional services in the area adjacent to National Highway 1 and the route to Vung Ang port.



Quy hoạch sử dụng đất Khu đô thị dịch vụ phía Tây đường đi cảng Vũng Áng:
Land use planning of the urban service area in the West of the route to Vung Ang port



Quy hoạch sử dụng đất Khu công nghiệp đa ngành
Land use planning of multi-sector industrial Park

Khu công nghiệp đa ngành: gồm khu công nghiệp Vũng Áng 1 mở rộng và khu công nghiệp phía Tây đường đi cảng Vũng Áng. Khuyến khích phát triển đa dạng các ngành nghề sản xuất.

Multi-sector industrial park: including the expanded Vung Ang I industrial park and the industrial zone at the West of the route to Vung Ang port. Encouraged development of diversified production vocations and sectors.

Khu dân cư hiện trạng cải tạo phía Nam núi Càn: Cải tạo nâng cấp cơ sở hạ tầng; Khuyến khích phát triển dịch vụ; tổ chức không gian đô thị khai thác địa thế tựa núi, hướng sông, tổ chức không gian công cộng ven sông và tuyến phố trung tâm tiếp giáp với không gian công cộng, không gian ven sông.

Existing residential area in the South of Can mountain: Improving and upgrading of infrastructure; Encouraging of service development; arranging of urban spaces to exploit the terrain advantage where mountains at back and rivers at front; arrangement of public spaces along the river and central streets adjacent to public spaces and riverside spaces.



Quy hoạch sử dụng đất Khu dân cư hiện trạng cải tạo phía Nam núi Càn
Land use planning of existing residential area in the South of Can mountain

Khu đô thị trung tâm phía Đông KCN Vũng Áng

- Cơ bản giữ lại cải tạo các khu dân cư hiện hữu, kết hợp với các khu chức năng mới cung cấp dịch vụ cho các cơ sở sản xuất công nghiệp trong khu vực.

- Tổ chức khu công viên - vườn hoa tại khu vực nút giao thông phía Đông, kết hợp với các dải không gian cây xanh trong lõi khu vực và ven các trục đường có tính chất đối ngoại.

The central urban area at the East of Vung Ang Industrial zone

- Preserving and renovating of existing residential areas, combined with new functional areas to provide services to industrial establishments in the area.

- Planning of parks and flower gardens in the area of the Eastern intersection, combined with the green strips in the core of the area and along the external roads.



Quy hoạch sử dụng đất Khu đô thị trung tâm phía Đông KCN Vũng Áng
Land use planning of the central urban area at the East of Vung Ang Industrial zone



Quy hoạch sử dụng đất Khu vực Hồ Tàu Voi
Land use planning of area of Tau Voi Reservoir

Khu vực Hồ Tàu Voi

- Khuyến khích phát triển khu đô thị trung tâm đa chức năng, chú trọng tạo hướng kết nối với các khu đô thị ở hai phía Đông - Tây và kết nối các khu đô thị này với không gian quanh hồ Tàu Voi.

- Chú trọng tạo các không gian quảng trường công cộng gần với các khu trung tâm đô thị ven mặt nước; công trình dịch vụ trọng điểm (như: Khu vực hội nghị - tiệc cưới, trung tâm văn hóa, khách sạn, nhà hàng chất lượng cao...) được tiếp xúc trực tiếp với một phần không gian ven hồ, tại một số vị trí phù hợp tạo không gian tương đối riêng gần mặt nước.

Area of Tau Voi Reservoir

- Developing of a multifunctional urban center with a focus on connecting with urban areas in the East and West and connecting the afore with the surrounding space of Tau Voi reservoir.

- Building public square spaces associated with urban centers along water source setting; key service works (such as conference - wedding area, cultural centers, hotels, high quality restaurants, etc.) in the lakeside or adjacent to lakeside space.

Khu đô thị Kỳ Long - Kỳ Liên - Kỳ Phương

- Tổ chức trục dịch vụ và trung tâm khu vực theo hướng Tây Bắc - Đông Nam, song song với Quốc lộ 1; sử dụng đất đa chức năng bao gồm sản xuất Tiểu thủ công nghiệp sạch.
- Khuyến khích các công trình thiết kế vuông góc với hướng Bắc Nam, đảm bảo các không gian sân chơi, quảng trường công cộng phục vụ cho giao lưu cộng đồng, đặc biệt là khu vực tiếp cận với cây xanh mặt nước.

Ky Long - Ky Lien - Ky Phuong urban area

- Arranging service axes and regional centers along the Northwest - Southeast direction, parallel to National Highway 1.
- Encouraging design works perpendicular to the North-South direction, ensuring the availability of playgrounds and public squares for community, especially areas adjacent to greenery and water surface.



Quy hoạch sử dụng đất Khu đô thị Kỳ Long - Kỳ Liên - Kỳ Phương
Land use planning of Ky Long - Ky Lien - Ky Phuong urban area

Khu vực hai bên Quốc lộ 1 - giáp Kỳ Phương

- Tổ chức không gian các khu đô thị khai thác địa thế tựa núi, hướng biển.
- Sử dụng đất linh hoạt bao gồm cả sản xuất Tiểu thủ công nghiệp sạch; bố trí một số khu vực nuôi trồng thủy sản và tổ chức cảng cá phục vụ lao động đánh bắt hải sản.

The area on both sides of Highway 1 - adjacent to Ky Phuong commune

- Spatial arrangement of urban areas to exploit the terrain advantage where mountains at back and sea at front.
- Flexible land use, including for clean handicraft industry; arranging aquaculture areas and fishing ports



Quy hoạch sử dụng đất Khu vực hai bên Quốc lộ 1A - giáp Kỳ Phương
Land use planning of The area on both sides of Highway 1 - adjacent to Ky Phuong commune



Quy hoạch sử dụng đất Khu vực Kỳ Nam
Land use planning of Ky Nam area

Khu vực Kỳ Nam

- Khai thác giá trị dịch vụ du lịch của toàn khu vực, bao gồm:

+ Khu đô thị du lịch trên sườn núi Đèo Ngang, khai thác tầm nhìn về phía vùng cây xanh sinh thái hai bên sông Con Bò.

+ Khu đô thị nước kết nối với mặt nước sông Con Bò.

+ Khu trung tâm dịch vụ du lịch gắn với khu dân cư hiện hữu ven biển.

+ Tổ chức dịch vụ cửa ngõ cho khu dịch vụ du lịch (giáp phía Đông Quốc lộ 1A) và khu trung tâm khu dân cư Kỳ Nam (phía Tây Quốc lộ 1A).

+ Cải tạo và nâng cấp, bổ sung hạ tầng xã hội, hạ tầng kỹ thuật cho khu dân cư hiện hữu phía Tây Quốc lộ 1A, tổ chức các sân chơi công cộng tại khu vực ven núi, các tuyến đường kết nối từ núi là Quốc lộ 1A.

Ky Nam area

- Exploiting the value of tourism services of the entire area, including:

- Tourist urban area on Deo Ngang mountain side, exploiting of the view of eco-green trees along Con Bo river

+ Water urban area connected to the water surface of Con Bo river;

+ Tourist service center associated with existing coastal residential area

+ Arranging of gateway services for tourism area (adjacent to the East of National Highway 1) and the center of Ky Nam residential area (in the West of National Highway 1);

+ Renovating, upgrading and supplementing of social and technical infrastructure for existing residential areas in the West of National Highway 1, arranging of public playgrounds in the mountainous areas, and the routes from the mountain to National Highway 1

* Khu công nghiệp phụ trợ, trang trại và dự trữ phát triển

- Định hướng phát triển công nghiệp phụ trợ, công nghiệp đa ngành, các khu trang trại sản xuất nông lâm nghiệp và đất dự trữ phát triển.

- Khai thác địa thế dốc thoải từ núi Hoành Sơn về đô thị và từ các triền núi xuống các khe tu thủy, tổ chức đường giao thông nội bộ dạng giao thông nông thôn đi trùng đường phân lưu dọc theo các triền núi với lề đường trồng cây xanh.

- Phát triển các cơ sở sản xuất công nghiệp kết hợp hài hòa với cảnh quan vùng sinh thái nông - lâm nghiệp.

Auxiliary Industrial Zones, farms and reserves for development

- Developing of auxiliary industries, multidisciplinary industries, agro-forestry farms and reserve land fund.

- Exploiting of the sloping terrain from Hoanh Son mountain to the urban area and from the slopes to the waterways; arranging rural roads coinciding with the distributary roads along the mountain slopes with roadside trees.

- Developing of industrial facilities in harmony with the landscape of agro-forestry ecological areas



Quy hoạch sử dụng đất Khu công nghiệp phụ trợ, trang trại và dự trữ phát triển
Land use planning of auxiliary Industrial Zones, farms and reserves for development

CƠ HỘI ĐẦU TƯ INVESTMENT OPPORTUNITIES



Nền tảng thúc đẩy đầu tư

Với mong muốn thu hút nguồn lực đầu tư mạnh mẽ trong nước và quốc tế, tỉnh Hà Tĩnh nói chung, thị xã Kỳ Anh nói riêng đã xây dựng và công bố Quy hoạch chung đến năm 2035, Chương trình phát triển đô thị... rộng rãi tới các tổ chức, doanh nghiệp và tầng lớp Nhân dân. Đồng thời xúc tiến mời gọi các nhà đầu tư cùng nghiên cứu và cụ thể hoá quy hoạch.

Thủ tục hành chính:

- Luôn đảm bảo tính công khai, minh bạch
- Cơ chế một cửa liên thông
- Rút ngắn thời gian giải quyết thủ tục hành chính

Platform for investment promotion

In pursuit of attracting domestic and international investment resources, Ha Tinh province in general and Ky Anh town in particular have built and publicized their respective master plan to 2035, Urban Development Program to organizations, businesses and people of all walks of life, concurrently calling for investors to study and concretize the plan.

Administrative procedures:

- Always ensure publicity and transparency*
- Follow one-door mechanism*
- Are shortened to save time for handling*



1. CÁC LĨNH VỰC THU HÚT ĐẦU TƯ

Với những lợi thế hiện có, thị xã Kỳ Anh đã và đang tích cực mời gọi các nhà đầu tư nghiên cứu tham gia đầu tư vào các lĩnh vực kinh tế trọng điểm của địa phương, cụ thể:

VỀ THƯƠNG MẠI, DỊCH VỤ: xây dựng hệ thống chợ Kỳ Trinh, Kỳ Lợi, cửa hàng xăng dầu, siêu thị mini; 15 tuyến phố chuyên ngành, 02 trung tâm thương mại; vận hành sàn giao dịch thương mại điện tử dự kiến đạt từ 5 tỷ đồng/1 năm trở lên.

Tăng cường kêu gọi đầu tư bằng nhiều hình thức xã hội hóa, đối tác công tư (PPP)... ưu tiên các ngành dịch vụ: tài chính ngân hàng, các hoạt động văn hóa, xã hội, thể dục - thể thao...

TRADE AND SERVICES: building of Ky Trinh and Ky Loi markets, petrol stations, mini supermarkets; 15 specialized streets, 02 trade centers; operating of e-commerce trading floor with expected turnover of from VND 5 billion and up/ 1 year.

Calling for investment in various forms of socialization, public-private partnerships with a priority given to service sectors: banking and financing, cultural, social activities, physical training etc .



VỀ NÔNG NGHIỆP: Đưa thủy sản trở thành ngành mũi nhọn của toàn ngành; đầu tư các vùng chuyên canh nông nghiệp: Kỳ Hoa, Hưng Trí, Kỳ Ninh, Kỳ Nam, Kỳ Hà. Củng cố, nâng cấp phát triển các sản phẩm OCOP...

AGRICULTURE: developing of aquaculture into a key industry; investing in intensive agricultural areas of Ky Hoa, Ky Hung, Ky Ninh, Ky Nam and Ky Ha; upgrading and developing of OCOP products.

1. FIELDS FOR CALLING FOR INVESTMENT

Given the existing advantages, Ky Anh town has been actively calling for investors to invest in key local economic sectors, specifically:

VỀ CÔNG NGHIỆP: Mời gọi đầu tư phát triển công nghiệp sau thép, cảng chuyên dùng; nhiệt điện (điện khí)...; lấp đầy cụm công nghiệp Hưng Trí, Kỳ Ninh; bổ sung quy hoạch cụm công nghiệp Kỳ Hoa phục vụ cho ngành chế biến gỗ và các sản phẩm từ gỗ...

FOR INDUSTRY: Calling for investment in developing of post-steel industries and specialized ports; thermoelectricity (gas-based electricity), etc.; full occupation of Ky Hung and Ky Ninh industrial complex; adding to the planning of the Ky Hoa industrial complex to serve the processing of wood and wood products.



VỀ DU LỊCH: hình thành chuỗi du lịch nghỉ dưỡng, sinh thái, văn hóa cộng đồng, tổ chức hội nghị, hội thảo. Tập trung khai thác, phát triển du lịch biển Kỳ Ninh, Kỳ Nam; du lịch sinh thái Kỳ Hoa, Kỳ Nam; tour du lịch biển, du lịch tâm linh, cảnh quan sinh thái nông nghiệp gắn với tham quan các khu công nghiệp, cảng biển.

TOURISM: forming a chain of eco-tourism, cultural and community activities, conferences and seminars; exploiting and developing of sea tourism in Ky Ninh and Ky Nam communes; eco-tourism in Ky Hoa and Ky Nam; sea tours, spiritual tours, agro-ecological landscapes associated with industrial parks and seaports.



2. CHÍNH SÁCH THU HÚT ĐẦU TƯ VÀO KHU KINH TẾ VŨNG ÁNG

INVESTMENT INCENTIVE POLICIES IN VUNG ANG ECONOMIC ZONE

HỆ THỐNG CÁC CHÍNH SÁCH THU HÚT ĐẦU TƯ:

- Đề án phát triển kinh tế đô thị
- Chương trình phát triển đô thị thị xã Kỳ Anh đến năm 2035.

- Chính sách ưu đãi đầu tư tại Khu kinh tế Vũng Áng

INVESTMENT INCENTIVE POLICIES:

- *Urban economic development scheme*
- *Program of urban development of Ky Anh town to 2035*
- *Preferential policies for investment in Vung Ang Economic Zone*



Các doanh nghiệp mở tờ khai hải quan tại Chi cục Hải quan cửa khẩu Cảng Vũng Áng
Enterprises open customs declarations at the Customs Branch of Vung Ang Port

CHÍNH SÁCH ƯU ĐÃI ĐẦU TƯ TẠI KHU KINH TẾ VŨNG ÁNG

VỀ CHÍNH SÁCH THUẾ:

- Thuế thu nhập doanh nghiệp:

- + Được hưởng mức thuế suất thuế thu nhập doanh nghiệp 10% áp dụng trong 15 năm, kể từ khi dự án bắt đầu hoạt động kinh doanh;
- + Được miễn thuế thu nhập doanh nghiệp trong 04 năm, kể từ khi có thu nhập chịu thuế và giảm 50% số thuế phải nộp cho 9 năm tiếp theo.
- + Trong quá trình sản xuất kinh doanh, sau khi quyết toán với cơ quan thuế mà bị lỗ, doanh nghiệp được chuyển khoản lỗ sang những năm sau để trừ vào thu nhập chịu thuế. Thời gian chuyển lỗ không quá 05 năm.

- Thuế nhập khẩu:

Được miễn thuế nhập khẩu trong 05 năm, kể từ khi bắt đầu sản xuất đối với nguyên liệu sản xuất, vật tư, linh kiện và bán thành phẩm phải nhập khẩu do trong nước chưa sản xuất được.

PREFERENTIAL POLICIES FOR INVESTMENT IN VUNG ANG ECONOMIC ZONE

TAX POLICY:

- Corporate income tax:

+ *Enjoy corporate income tax rate of 10% applied for 15 years from the commencement date of business operation;*

+ *Exempt from corporate income tax for four years, from the date of availability of taxable income and 50% reduction of payable tax for 9 subsequent years;*

+ *In the course of production and business, after making final settlement with the tax agency, the enterprise may carry forward the losses to the subsequent years to deduct from taxable income. The duration for carrying forward losses shall not exceed 5 years.*

- Import Tax:

Exempt from import tax for 5 years from the commencement date of production for raw materials, accessories and semi-finished products which must be imported because they cannot be domestically produced.



Khởi công công trình khu bến Phoenix (bến 5&6) cảng Vũng Áng
Commencement of Phoenix Berths (Berths 5 and 6) of Vung Ang Port

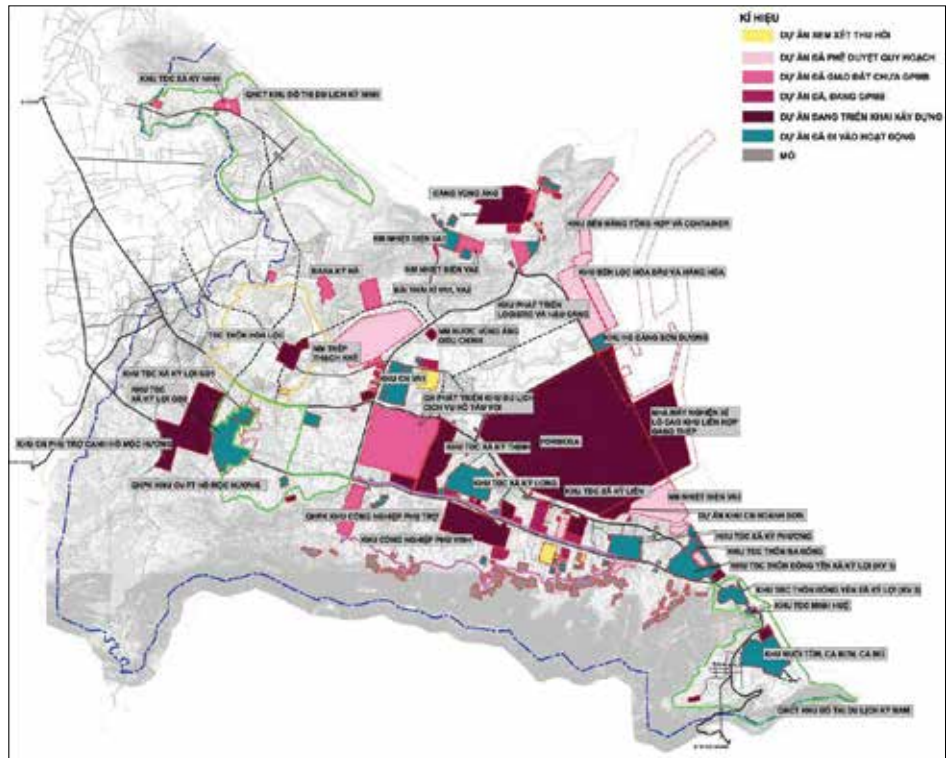
VỀ THUÊ ĐẤT, SỬ DỤNG ĐẤT

- Dự án đầu tư xây dựng công trình hạ tầng kỹ thuật phục vụ chung không phải nộp tiền thuê đất hoặc tiền sử dụng đất.

- Miễn tiền thuê đất, sử dụng đất đối với đất xây dựng nhà chung cư cho công nhân, người lao động.

- Miễn tiền thuê đất, tiền sử dụng đất 11 năm hoặc 15 năm hoặc suốt đời dự án tùy theo quy mô, tính chất, lĩnh vực đầu tư.

- Thời gian cho thuê đất tối đa là 70 năm. Diện tích cho thuê theo nhu cầu thực tế của dự án.



Bản đồ các dự án ưu tiên đầu tư về hạ tầng
Map of infrastructure projects

LAND LEASE AND LAND USE

- Investment projects on construction of technical infrastructure works are not subject to levies of land rental or land use charge.
- Exempt from land rent, land use fees for the construction of apartment buildings for workers.
- Exempt from land rental, land use charge for 11 or 15 years or the project's lifetime depending on the size, nature and field of investment
- The maximum leasing period is 70 years. The area to be leased depends on the actual needs of the project.

HỖ TRỢ HẠ TẦNG KỸ THUẬT

- Nhà đầu tư không phải chi trả tiền bồi thường, giải phóng mặt bằng, tái định cư. Để đẩy nhanh tiến độ dự án, khuyến khích nhà đầu tư cho ứng trước tiền bồi thường, giải phóng mặt bằng, tái định cư và sẽ được khấu trừ vào tiền thuê đất, sử dụng đất phải nộp.

- Nhà nước hỗ trợ đầu tư xây dựng các công trình hạ tầng kỹ thuật giao thông, điện, nước đến hàng rào các khu chức năng.

TECHNICAL INFRASTRUCTURE

- Investors do not have to pay any fees for compensation, site clearance, and resettlement. In order to accelerate the project progress, investors are encouraged to advance payment of compensation, site clearance and resettlement, the amount of which will be deducted from the payable land rental and land use charge later on.

- The State supports investment in construction of transport, electricity and water supply works to the fences of the functional areas

HỖ TRỢ KHÁC

- Về đảm bảo nguồn nhân lực: Được Chính phủ cho phép xây dựng và thực hiện cơ chế đặc thù trong đào tạo nguồn nhân lực và nhân lực chất lượng cao đảm bảo đáp ứng nhu cầu của các doanh nghiệp trong Khu kinh tế.

- Đối với các khoá đào tạo để nâng cao trình độ cho cán bộ quản lý doanh nghiệp được hỗ trợ tối đa không quá 01 triệu đồng/người/khoá.

- Đối với các khoá đào tạo để nâng cao tay nghề cho cán bộ, công nhân viên của doanh nghiệp được UBND tỉnh hỗ trợ 50% kinh phí (tối đa không quá 1 triệu/người/khoá) nếu nhà đầu tư đào tạo hoặc đào tạo lại tại các cơ sở dạy nghề của tỉnh.

OTHERS

- *Human resource: The Government allows the development and implementation of special mechanisms in training of human resource and high quality human resource to meet the needs of enterprises in the Economic Zone*

- *Training courses for enterprise managers shall receive financial support but not exceeding VND 1 million/person/course.*

- *Training courses for enterprises' employees shall be financed 50% by the provincial People's Committee (not exceeding VND 1 million/person/course) if the investor requests training or retraining of its employees at vocational training centers of the province.*



Khu hành chính - dịch vụ - thể thao của Công ty TNHH gang thép Hưng nghiệp Formosa Hà Tĩnh
Administration - Service - Sports area of Formosa Ha Tinh Steel Corporation

3. CAM KẾT CỦA CHÍNH QUYỀN ĐỊA PHƯƠNG

COMMITMENTS OF LOCAL GOVERNMENT

3.1. NÂNG CAO HIỆU QUẢ QUẢN TRỊ VÀ HÀNH CHÍNH

IMPROVED GOVERNMENT AND ADMINISTRATIVE EFFICIENCY

- Tích cực hoàn thiện thể chế:

+ Đẩy mạnh cải cách hành chính, nâng cao hiệu quả hoạt động của Trung tâm hành chính công; hệ thống chính quyền điện tử trong quản lý.

+ Đề cao công tác cải thiện môi trường đầu tư và năng lực hành chính, xây dựng chính sách minh bạch và quy trình thủ tục hiệu quả.

- Actively improve institutions:

+ Promote administrative reform, improve the operational efficiency of the Public Administration Center; Electronic government system in state management.

+ Improve investment environment and administrative capacity, building transparent and effective policies and procedures.



Trung tâm hành chính công
Public administrative center

3.2. CAM KẾT CỦA CHÍNH QUYỀN ĐỊA PHƯƠNG

COMMITMENT OF LOCAL GOVERNMENT

- Chịu trách nhiệm giải phóng mặt bằng, chuẩn bị tốt mặt bằng để các nhà đầu tư có điều kiện triển khai nhanh dự án. Đồng thời xem xét, hỗ trợ đầu tư cơ sở hạ tầng thiết yếu như đường giao thông, hệ thống điện đến hàng rào khu công nghiệp, dự án.

- Sẵn sàng tiếp nhận phản ánh của doanh nghiệp, nhà đầu tư, kịp thời xem xét, giải quyết khó khăn, vướng mắc của doanh nghiệp, nhà đầu tư.

- Thường xuyên tổ chức tiếp xúc, gặp gỡ, đối thoại trực tiếp nhằm hỗ trợ giải quyết những khó khăn cho doanh nghiệp, nhà đầu tư.

- Assume responsibility for site clearance, making land available for investors to implement the project. Take into consideration the investing in essential infrastructure such as roads, electricity systems to the fences of industrial parks and projects.



- Receive feedbacks of enterprises and investors, promptly review for a solution of difficulties and problems they encounter.

- Organize regular meetings and dialogues for solutions of problems that businesses and investors encounter.

DANH MỤC CÁC DỰ ÁN

A LIST OF PROJECTS



1. DỰ ÁN ĐẦU TƯ TRÊN ĐỊA BÀN ĐÃ TRIỂN KHAI ĐI VÀO HOẠT ĐỘNG CÓ HIỆU QUẢ

INVESTMENT PROJECTS HAVE BEEN PUT INTO OPERATION EFFECTIVELY

TT No.	Chủ đầu tư Investor	Tên dự án Project title	Địa điểm Location	Quy mô Scale	Vốn đầu tư đăng ký Registered capital	Hình thức đầu tư Type of investment
1	Công ty TNHH gang thép Hưng Nghiệp Formosa Hà Tĩnh (FHS)	Khu liên hợp gang thép và cảng nước sâu Sơn Dương	Thị xã Kỳ Anh	Công suất hơn 7,5 triệu tấn/năm	12,8 tỷ USD	100% vốn nhà đầu tư
	<i>Formosa Ha Tinh Steel Corporation (FHS)</i>	<i>Iron and steel complex and Son Duong deep-sea port</i>	<i>Ky Anh town</i>	<i>A capacity of 7.5 million tons/year</i>	<i>12.8 billion USD</i>	<i>100% of funding by the investor</i>
2	Tập đoàn Dầu khí Việt Nam	Dự án Nhà máy Nhiệt điện Vũng Áng 1	Xã Kỳ Lợi, thị xã Kỳ Anh	Công suất 1200 MW (2x600 MW)	29.509 tỷ đồng	100% vốn nhà đầu tư
	<i>Vietnam Oil and Gas Corporation</i>	<i>Vung Ang 1 Thermal Power Plant Project</i>	<i>Ky Loi commune, Ky Anh town</i>	<i>A capacity of 1200 MW (2x600 MW)</i>	<i>29,509 billion VND</i>	<i>100% of funding by the investor</i>
3	Công ty TNHH đầu tư xây dựng Hạ tầng Phú Vinh	Dự án xây dựng và kinh doanh kết cấu hạ tầng Phú Vinh	Thị xã Kỳ Anh	tổng diện tích 200 ha	23 triệu USD	100% vốn nhà đầu tư
	<i>Phu Vinh Infrastructure Construction Investment Limited Company</i>	<i>Phu Vinh infrastructure construction and business project</i>	<i>Ky Anh town</i>	<i>Total area of 200 hectares</i>	<i>23 million USD</i>	<i>100% of funding by the investor</i>
4	Công ty Cổ phần Kinh doanh khí hoá lỏng Miền Bắc	Tổng kho khí hoá lỏng Bắc Trung	Xã Kỳ Lợi, thị xã Kỳ Anh	Tổng kho khí hoá lỏng Bắc Trung bộ có sức chứa 1.785 tấn.	222,5 tỷ đồng	100% vốn nhà đầu tư
	<i>Northern Gas Trading Joint Stock Company</i>	<i>North Central Liquefied Gas Warehouse</i>	<i>Ky Loi commune, Ky Anh town</i>	<i>North Central Liquefied Gas Warehouse with a capacity of 1,785 tons.</i>	<i>222.5 billion VND</i>	<i>100% of funding by the investor</i>

5	Tập đoàn Dầu khí Quốc gia Việt Nam	Dự án Xây dựng tổng kho xăng dầu Vũng Áng	Xã Kỳ Lợi, thị xã Kỳ Anh	Cầu cảng trọng tải 15.000 DWT, kho xăng dầu 60.000m ³	349,5 tỷ đồng	100% vốn nhà đầu tư
	<i>Vietnam National Oil and Gas Group</i>	<i>Project on Vung Ang petroleum base depot</i>	<i>Ky Loi commune, Ky Anh town</i>	<i>Berth of 15,000 DWT, petroleum storage of 60,000m³</i>	<i>349.5 billion VND</i>	<i>100% of funding by the investor</i>
6	Công ty TNHH gang thép hưng nghiệp Formosa Hà Tĩnh	Dự án Khu nhà ở hộ gia đình cho nhân viên Formosa	Phường Kỳ Liên, thị xã Kỳ Anh	Diện tích 5,9 ha, gồm: 304 căn hộ 2 tầng, nhà trẻ, siêu thị, khu xử lý nước thải, công viên cây xanh	19,4 triệu USD	100% vốn nhà đầu tư
	<i>Ha Tinh Formosa Iron and Steel Industry Co., Ltd</i>	<i>Housing for Formosa Employees Project</i>	<i>Ky Lien ward, Ky Anh town</i>	<i>5.9 hectares area, including: 304 two-storey apartments, kindergartens, supermarkets, wastewater treatment areas, green parks</i>	<i>19.4 million USD</i>	<i>100% of funding by the investor</i>
7	Công ty TNHH UP Hà Tĩnh	Dự án Nhà máy sản xuất, chế tạo, gia công, lắp đặt các sản phẩm cơ khí, chế tạo máy và các chi tiết máy	Phường Kỳ Liên, thị xã Kỳ Anh	SX các trục con lăn kim loại, với công suất tới 1.800 tấn/năm; tấm chống mài mòn kim loại 500 tấn/năm; gia công cơ khí sản lượng 800 tấn/năm	10,1 triệu USD	100% vốn nhà đầu tư
	<i>Ha Tinh UP Co., Ltd</i>	<i>Project on manufacturing, processing and installing mechanical products, manufacturing machines and machine components</i>	<i>Ky Lien ward, Ky Anh town</i>	<i>Manufacturing metal roller shafts, with a capacity of up to 1,800 tons / year; sheet of metal abrasion resistant 500 tons / year; mechanical processing with an output of 800 tons / year</i>	<i>10.1 million USD</i>	<i>100% of funding by the investor</i>

8	Chi nhánh Khách sạn Mường Thanh Hà Tĩnh - DNTN xây dựng số 1 tỉnh Điện Biên	Dự án Khách sạn Mường Thanh Hà Tĩnh	Phường Kỳ Trinh, thị xã Kỳ Anh	Khách sạn có 15 tầng với 198 phòng tiện nghi, đạt tiêu chuẩn quốc tế 4 sao	999 tỷ đồng	100% vốn nhà đầu tư
	<i>Muong Thanh - Ha Tinh Hotel Branch - Dien Bien No 1 Construction Private Enterprise</i>	<i>Muong Thanh Ha Tinh Hotel</i>	<i>Ky Trinh ward, Ky Anh town</i>	<i>The hotel has 15 floors with 198 comfortable rooms, international standard 4 stars</i>	<i>999 billion VND</i>	<i>100% of funding by the investor</i>

2. DỰ ÁN LỚN ĐẦU TƯ TRÊN ĐỊA BÀN ĐÃ ĐƯỢC CẤP CÓ THẨM QUYỀN PHÊ DUYỆT, ĐANG TỔ CHỨC TRIỂN KHAI ĐẦU TƯ XÂY DỰNG

LARGE INVESTMENT PROJECTS THAT HAVE BEEN APPROVED BY COMPETENT AUTHORITIES

TT No.	Chủ đầu tư Investor	Tên dự án Project title	Địa điểm Location	Quy mô Scale	Vốn đầu tư đăng ký Registered capital	Hình thức đầu tư Type of investment
1	Công ty TNHH cảng Phoenix Vũng Áng Việt Nam	Dự án Khu bến Phoenix (bến cảng số 5, 6) cảng Vũng Áng, Hà Tĩnh	Xã Kỳ Lợi, thị xã Kỳ Anh	Cầu cảng có thể tiếp nhận tàu 70.000 tấn, công suất thiết kế 5 triệu tấn/năm	93,9 triệu USD	100% vốn nhà đầu tư
	<i>Phoenix-Vung Ang Port Co., Ltd.</i>	<i>Phoenix Port Area Project (berths No. 5 and 6) Vung Ang port, Ha Tinh</i>	<i>Ky Loi commune, Ky Anh town</i>	<i>The wharf can accommodate ships of 70,000 tons and a designed capacity of 5 million tons / year</i>	<i>93.9 million USD</i>	<i>100% of funding by the investor</i>
2	Công ty cổ phần cảng Vũng Áng Việt - Lào	Dự án Xây dựng bến số 3-cảng Vũng Áng	Xã Kỳ Lợi, thị xã Kỳ Anh	Cầu cảng có khả năng tiếp nhận cỡ tàu có trọng tải đến 45.000 DWT	999,9 tỷ đồng	100% vốn nhà đầu tư
	<i>Vietnam - Laos Port Joint Stock Company</i>	<i>Project on building wharf No. 3- Vung Ang Port</i>	<i>Ky Loi commune, Ky Anh town</i>	<i>The wharf can accommodate vessels of up to 45,000 DWT</i>	<i>999.9 billion VND</i>	<i>100% of funding by the investor</i>

3	Công ty cổ phần thương mại và dịch vụ nga sơn	Cảng tổng hợp quốc tế hoành sơn (bến số 4 – cảng vũng áng)	Xã Kỳ Lợi, thị xã Kỳ Anh	Công suất khai thác 2.300.000 tấn/năm	1.449,5 tỷ đồng	100% vốn nhà đầu tư
	<i>Nga Son Trade and Services Joint Stock Company</i>	<i>Hoanh Son international port (Wharf No. 4 - Vung Ang port)</i>	<i>Ky Loi commune, Ky Anh town</i>	<i>A capacity of 2.3 million tons / year</i>	<i>1,449.5 billion VND</i>	<i>100% of funding by the investor</i>
4	Công ty TNHH MTV năng lượng An Việt Phát	Nhà máy sản xuất, chế biến lâm sản tiêu thụ nội địa và xuất khẩu	Phường Kỳ Thịnh, Thị xã Kỳ Anh	công suất: + Gỗ xẻ: 56.160 tấn/năm. + Ván ép 187.200 tấn/năm.	1.287,3 tỷ đồng	100% vốn nhà đầu tư
	<i>An Viet Phat Energy One Member Company Limited</i>	<i>Plant for producing and processing forest products for domestic consumption and export</i>	<i>Ky Tinh ward, Ky Anh town</i>	<i>Capacity: + Lumber: 56,160 tons/ year. + Plywood: 187,200 tons / year.</i>	<i>1,287.3 billion VND</i>	<i>100% of funding by the investor</i>

3. CÁC DỰ ÁN KÊU GỌI ĐẦU TƯ VÀO THỊ XÃ KỲ ANH PHÙ HỢP VỚI QUY HOẠCH PHÁT TRIỂN

PROJECTS CALLING FOR INVESTMENT IN KY ANH TOWN ACCORDING TO THE DEVELOPMENT PLAN

TT No.	Chủ đầu tư Investor	Tên dự án Project title	Địa điểm Location	Tổng mức đầu tư Total projected investment	Hình thức đầu tư Type of investment
1	Nhà đầu tư	Xây dựng cảng tổng hợp, container cho tàu đến 20 vạn DWT tại Cảng Sơn Dương	Thị xã Kỳ Anh	800 triệu USD	100% vốn đầu tư trong nước, vốn nước ngoài hoặc liên doanh
	<i>Investor</i>	<i>Construction of a general port and container for ships of up to 20,000 DWT at Son Duong Port</i>	<i>Ky Anh town</i>	<i>800 million USD</i>	<i>100% domestic investment, foreign capital or joint venture</i>
2	Nhà đầu tư	Xây dựng các cầu cảng tại Cảng Vũng Áng	Thị xã Kỳ Anh	350 triệu USD	100% vốn đầu tư trong nước, vốn nước ngoài hoặc liên doanh
	<i>Investor</i>	<i>Construction of wharves at Vung Ang Port</i>	<i>Ky Anh town</i>	<i>350 million USD</i>	<i>100% domestic investment, foreign capital or joint venture</i>

3	Nhà đầu tư	Xây dựng khu hậu cảng Cảng Sơn Dương	Thị xã Kỳ Anh	300 triệu USD	100% vốn đầu tư trong nước, vốn nước ngoài hoặc liên doanh
	Investor	Construction of the port logistics area at Son Duong Port	Ky Anh town	300 million USD	100% domestic investment, foreign capital or joint venture
4	Nhà đầu tư	Khu Dịch vụ Logistics cảng Vũng Áng	Thị xã Kỳ Anh	300 triệu USD	100% vốn đầu tư trong nước, vốn nước ngoài hoặc liên doanh
	Investor	Logistics Area of Vung Ang port	Ky Anh town	300 million USD	300 million USD
5	Nhà đầu tư	Xây dựng tuyến đường sắt đầu nối KKT Vũng Áng với tuyến đường sắt Quốc gia	Thị xã Kỳ Anh	200 triệu USD	100% vốn đầu tư trong nước, vốn nước ngoài hoặc liên doanh
	Investor	Construction of a railway connecting Vung Ang Economic Zone with the national railway	Ky Anh town	200 million USD	100% domestic investment, foreign capital or joint venture
6	Nhà đầu tư	Sản xuất động cơ, đóng mới và sửa chữa tàu biển, sản xuất container	Thị xã Kỳ Anh	200 triệu USD	Liên doanh giữa Nhà đầu tư trong nước với Nhà đầu tư nước ngoài
	Investor	Manufacturing engines, building and repairing ships, manufacturing containers	Ky Anh town	200 million USD	Joint venture of domestic investors and foreign investors
7	Nhà đầu tư	Sản xuất phụ tùng ô tô	Thị xã Kỳ Anh	100 triệu USD	100% vốn đầu tư trong nước, vốn nước ngoài hoặc liên doanh
	Investor	Manufacturing auto parts	Ky Anh town	100 million USD	100% domestic investment, foreign capital or joint venture
8	Nhà đầu tư	Các dự án điện khí tại Khu kinh tế Vũng Áng	Thị xã Kỳ Anh	2000 triệu USD	100% vốn của Nhà đầu tư
	Investor	Gas and power projects in Vung Ang Economic Zone	Ky Anh town	2000 million USD	100% of funding by the investor
9	Nhà đầu tư	Khu du lịch Kỳ Ninh	Thị xã Kỳ Anh	400 triệu USD	100% vốn đầu tư trong nước, vốn nước ngoài hoặc liên doanh
	Investor	Ky Ninh tourist area	Ky Anh town	400 million USD	100% domestic investment, foreign capital or joint venture

NHỮNG ĐỊA CHỈ CẦN BIẾT LIÊN HỆ

CONTACT ADDRESSES



Trụ sở Cơ quan Thị uỷ Kỳ Anh, tỉnh Hà Tĩnh
Headquarters of Kỳ Anh Party Committee, Ha Tĩnh province

I. ĐƠN VỊ HÀNH CHÍNH:

1. THỊ ỦY KỲ ANH

- Địa chỉ: Số 08 - Đường 3/2 - Tổ dân phố Hưng Lợi - Phường Hưng Trí - Thị xã Kỳ Anh
- ĐT: 0239.3866.555 - Fax: 02393734666
- Email: thiuykyanh@hatinh.dcs.vn

2. HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN, ỦY BAN NHÂN DÂN THỊ XÃ KỲ ANH

- Địa chỉ: Số 06, đường Nguyễn Trung Thiên - Tổ dân phố Hưng Hòa - Phường Hưng Trí - Thị xã Kỳ Anh
- Điện thoại: 02393 865 366 - Fax: 02393 865 365
- Email: ubtxkyanh@hatinh.gov.vn

3. ỦY BAN MTTQ THỊ XÃ

- Địa chỉ: Số 04 - đường Nguyễn Trung Thiên - Tổ dân phố Hưng Lợi - Phường Hưng Trí - Thị xã Kỳ Anh
- Email: mttq thixakyanh@gmail.com

4. BAN QUẢN LÝ KHU KINH TẾ TỈNH HÀ TĨNH

- Địa chỉ: Xã Kỳ Lợi - Thị xã Kỳ Anh - Tỉnh Hà Tĩnh
- Điện thoại: 02393.891.962 - Fax: 02393.868.699.

5. CHI CỤC HẢI QUAN CỬA KHẨU CẢNG VŨNG ÁNG

- Địa chỉ: Xã Kỳ Lợi - Thị xã Kỳ Anh - Tỉnh Hà Tĩnh
- Điện thoại: 0393 868 017

6. CHI CỤC THUẾ KHU VỰC KỲ ANH

- Địa chỉ: Số 47 - đường Lê Đại Hành - Tổ dân phố Châu Phố - phường Hưng Trí - thị xã Kỳ Anh
- Điện thoại: 02393865247

II. BẢO HIỂM - NGÂN HÀNG:

1. BẢO HIỂM XÃ HỘI THỊ XÃ KỲ ANH

- Địa chỉ: Số 02 - Đường Nguyễn Trung Thiên - Tổ DP Hưng Lợi - Phường Hưng Trí - Thị xã Kỳ Anh
- Gmail: txkyanh@hatinh.vss.gov.vn
- Điện thoại: 0982060192

I. ADMINISTRATIVE UNIT

1. HEADQUARTER OFFICE OF KY ANH COMMUNIST PARTY

- Address: No.08 - 3/2 street - Hung Loi residential area - Hung Tri ward - Ky Anh Town
- Telephone: 0239.3866.555 - Fax: 02393734666
- Email: thiuykyanh@hatinh.dcs.vn

2. PEOPLE'S COUNCIL, KY ANH DISTRICT PEOPLE'S COMMITTEE

- Address: 06 - Nguyen Trung Thien street - Hung Hoa residential area - Hung Tri ward - Ky Anh town
- Tel: 02393 865 366 - Fax: 02393 865 365
- Email: ubtxkyanh@hatinh.gov.vn

3. TOWN FATHERLAND FRONT COMMITTEE

- Address: 04 - Nguyen Trung Thien street - Hung Loi residential area - Hung Tri ward - Ky Anh town
- Email: mttq thixakyanh@gmail.com

4. HA TINH ECONOMIC ZONE AUTHORITY

- Address: Ky Loi commune - Ky Anh town - Ha Tinh province
- Phone: 02393.891.962 - Fax: 02393.868.699.

5. CUSTOMS BRANCH OF VUNG ANG PORT BORDER GATE

- Address: Ky Loi commune - Ky Anh town - Ha Tinh province
- Phone: 0393 868 017

6. KY ANH DISTRICT TAX DEPARTMENT

- Address: No. 47 - Le Dai Hanh street - Chau Pho residential area - Hung Tri ward - Ky Anh town
- Phone: 02393865247

II. INSURANCE - BANKING

1. KY ANH TOWN SOCIAL INSURANCE

- Address: 02 - Nguyen Trung Thien street - Hung Loi residential area - Hung Tri ward - Ky Anh town.
- Gmail: txkyanh@hatinh.vss.gov.vn
- Tel: 0982060192

2. NGÂN HÀNG

2.1. Phòng giao dịch ngân hàng Ngoại thương

- Địa chỉ: Số 02 - đường Nguyễn Trung Thiên - Tổ dân phố Hưng Lợi - Phường Hưng Trí - Thị xã Kỳ Anh.

- Gmail: txkylan@hatinh.vss.gov.vn

- Điện thoại: 0982 060 192

2.2. Ngân hàng Đầu tư và phát triển

- Địa chỉ: số 01 - Đường Việt-Lào - Phường Hưng Trí

- Điện thoại: 0239 3720 575

2.3. PHÒNG GIAO DỊCH NGÂN HÀNG CÔNG THƯƠNG

- Địa chỉ: số 693 - Đường Lê Đại Hành - Phường Hưng Trí

- Điện thoại: 0239 3721 698

2.4. Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn

- Địa chỉ: số 429 - Đường Lê Đại Hành - Phường Hưng Trí

- Điện thoại: 0239 3865 320

2.5. Ngân Hàng TMCP Á Châu

- Địa chỉ: số 174 - Đường Lê Đại Hành - Phường Hưng Trí

- Điện thoại: 0393 740 999

2.6. Ngân hàng OceanBank PGD Kỳ Anh

- Địa chỉ: số 198 - Đường Lê Đại Hành - Phường Hưng Trí

- Điện thoại: 0239 3721 668

2.7. Ngân hàng HD Bank PGD Kỳ Anh

- Địa chỉ: số 170 - Đường Lê Đại Hành - Phường Hưng Trí

- Điện thoại: 0239 3721 698

2.8. Ngân Hàng HDBank - Chi nhánh Vũng Áng

- Địa chỉ: đường Quang Trung, Tổ dân phố Liên Giang, phường Kỳ Long

2. BANKS

2.1. Foreign Trade Bank Transaction Office

- Address: 02, Nguyen Trung Thien street - Hung Loi residential area - Hung Tri ward - Ky Anh town

- Gmail: txkylan@hatinh.vss.gov.vn

- Tel: 0982 060 192

2.2. Bank for Investment and Development

- Address: No.01 - Vietnam-Laos road - Hung Tri ward

- Tel: 0239 3720 575

2.3. Transaction office of Industrial and Commercial Bank

- Address: 693, Le Dai Hanh street, Hung Tri ward

- Tel: 0239 3721 698

2.4. Bank for Agriculture and Rural Development

- Address: 429 - Le Dai Hanh street - Hung Tri ward

- Tel: 0239 3865 320

2.5. Asian Commercial Joint Stock Bank

- Address: 174 - Le Dai Hanh street - Hung Tri ward

- Tel: 0393 740 999

2.6. OceanBank, Ky Anh Transaction office

- Address: 198 - Le Dai Hanh street - Hung Tri ward

- Tel: 0239 3721 668

2.7. HD Bank Ky Anh Transaction office

- Address: 170 - Le Dai Hanh street - Hung Tri ward

- Tel: 0239 3721 698

2.8. HD Bank -Vung Ang branch

- Address: Quang Trung street - Lien Giang residential area - Ky Long ward

- Điện thoại: 0393 715 779

2.9. Ngân hàng Vietcombank PGD Vũng Áng

- Địa chỉ: Đường Quang Trung - Tổ dân phố Liên Phú - Phường Kỳ Liên

- Điện thoại: 0239 3868 999

2.10. Quỹ tín dụng Kỳ Anh

- Địa chỉ: số 306 - Đường Lê Đại Hành - Phường Hưng Trí

- Điện thoại: 0396 268 888

III. VIỄN THÔNG - BƯU ĐIỆN - CẤP NƯỚC

1. VIỄN THÔNG THỊ XÃ KỲ ANH

- Địa chỉ: số 136 - Đường Lê Đại Hành - Phường Hưng Trí

- Điện thoại: 0393 865 200

2. BƯU ĐIỆN THỊ XÃ KỲ ANH

- Địa chỉ: số 134 - Đường Lê Đại Hành - Phường Hưng Trí

- Điện thoại: 0941517766

3. CHI NHÁNH CẤP NƯỚC KỲ ANH

- Địa chỉ: số 431 - Đường Lê Đại Hành - Phường Hưng Trí

Điện thoại: 023924666005

- Tel: 0393 715 779

2.9. Vietcombank – Vung Ang Transaction office

- Address: Quang Trung street - Lien Phu residential area - Ky Lien ward

- Tel: 0239 3868 999

2.10. Ky Anh Credit Fund

- Address: 306 - Le Dai Hanh street - Hung Tri ward

- Tel: 0396 268 888

III. TELECOMMUNICATION - POST - WATER SUPPLY

1. TELECOMMUNICATION OF KY ANH TOWN

- Address: 136 - Le Dai Hanh street - Hung Tri ward

- Tel: 0393 865 200

2. KY ANH TOWN POST OFFICE

- Address: 134, Le Dai Hanh street, Hung Tri ward

- Tel: 0941 517 766

3. KY ANH WATER SUPPLY BRANCH

- Address: 431 - Le Dai Hanh street - Hung Tri ward

- Tel: 023924666005



Trụ sở Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân thị xã Kỳ Anh, tỉnh Hà Tĩnh
Headquarters of the People's Committee of Ky Anh Town, Ha Tinh Province

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no text or other markings on the paper.

THỊ XÃ KỶ ANH
KY ANH TOWN

THỊ XÃ KỶ ANH - CƠ HỘI ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN
INVESTMENT AND DEVELOPMENT OPPORTUNITIES

Chỉ đạo nội dung:

ĐẶNG VĂN THÀNH
PHAN DUY VĨNH
NGUYỄN HOÀI SƠN

Content directed by

THANH VAN DANG
VINH DUY PHAN
SON HOAI NGUYEN

Chịu trách nhiệm xuất bản:

.....

Publication in charge by

...

Biên soạn:

PHAN DUY VĨNH
HỒ MINH HẰNG
NGUYỄN HỒNG CƯỜNG
NGUYỄN THỊ HOÀI NAM
ĐOÀN THỊ MỸ
PHẠM VĂN CHÚNG
ĐẬU ĐÌNH DUẤN
NGUYỄN THỊ XUÂN THẨM
NGÔ THÀNH TRUNG
TRẦN MẠNH HẢI

Composed by

VINH DUY PHAN
HANG MINH HO
CUONG HONG NGUYEN
NAM HOAI THI NGUYEN
MY THI DOAN
CHUNG VAN PHAM
DUAN DINH DAU
THAM XUAN THI NGUYEN
TRUNG THANH NGO
HAI MANH TRAN

Biên tập, sửa bản in:

.....

Edited, print checked by

.....

Bìa và trình bày:

NHẬT LINH

Cover and layout by

NHAT LINH

Dịch thuật:

Trung tâm Dịch thuật và Dịch vụ Đối ngoại -
Sở Ngoại vụ Hà Tĩnh

Translation by

The Translation and Foreign Services Center,
Ha Tinh Foreign Affairs Department

In 1500 bản, khổ 20.5x29.3 cm, tại

Giấy phép xuất bản số

Printed 1500 books, 20.5x29.3 cm size at:

Publication License No.:

